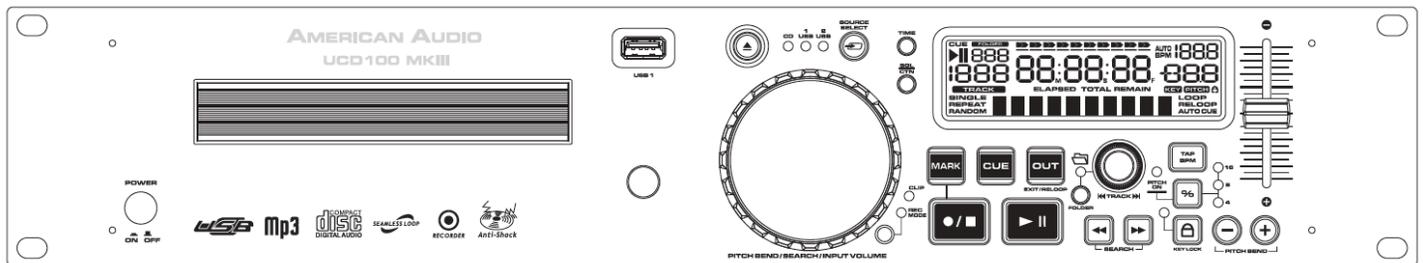


AMERICAN AUDIO

UCD-100 MKIII

CD/USB MP3 PLAYER



Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu

Sommaire

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.....	3
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	5
INFORMATIONS SUR LE PRODUIT.....	6
DÉBALLAGE	6
INTRODUCTION.....	6
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION	7
INSTALLATION.....	7
FONCTIONS ET COMMANDES.....	8
FONCTIONS ET COMMANDES DE LA TÉLÉCOMMANDE	14
MANIPULATIONS DE BASES	15
MENU INTERNE.....	24
CRÉATEUR DE BASE DE DONNÉES	26
CRÉATEUR DE BASE DE DONNÉES (PC UNIQUEMENT).....	27
CRÉATEUR DE BASE DE DONNÉES	28
DÉPANNAGE.....	29
MISE HORS TENSION.....	30
DISQUES COMPACTS.....	30
SPÉCIFICITÉS.....	31
ROHS -Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement	33
DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	34
NOTE	35

Visitez le site web d'American Audio (www.americandj.eu) pour télécharger la dernière version de logiciel.

POUR DE MEILLEURES PERFORMANCES DE LECTURE DE VOS CD-R AVEC CE LECTEUR CD, VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES CI-DESSOUS :

- 1. Utilisez des disques CD-R audio de qualité supérieure (conformes aux standards du livre orange 2).**
- 2. Utilisez un débit binaire de qualité supérieure lors de l'enregistrement de vos disques (au moins 160 kbit/s)**
- 3. Enregistrez vos disques à la vitesse la plus lente possible (ex : vitesse x2 ou x4)**

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Convertisseur numérique/analogique sur 1 octet avec sur-échantillonnage x 8
- Auto cue
- Unité montable en rack 2U avec système de chargement de CD en face avant
- Enregistrement USB (voir page 21)
- Contrôle de vitesse (Pitch bend) (+/-4 %, +/-8 %, +/-16 % ou +/-100 % [+/-100 pour CDDA])
- Recherche de frame en 1/75e de seconde
- Jog Wheel pour une recherche de frame en mode pause et Pitch Bend en mode lecture
- Recherche à 8 vitesses différentes (4 en avant / 4 en arrière)
- Sortie RCA et sortie XLR symétrique (n'utiliser qu'une sortie à la fois). L'UCD-100 MkIII n'est pas conçue pour des doubles sorties)
- Entrées RCA pour connecter des appareils audio externes
- Grand écran numérique lumineux
- Boucle parfaite (Seamless Loop)
- Affichage du pourcentage de Pitch
- Démarrage instantané en 10 ms (le son s'entend au moment où l'on enfonce le bouton Lecture)

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

À noter : Ce lecteur CD utilise un laser semi-conducteur. Son utilisation est recommandée dans une pièce aux températures suivantes : 41°F - 95°F / 5°C - 35°C

ATTENTION :

1. Utilisez le câble d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer car cela pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un mauvais fonctionnement. Tenez la fiche lorsque vous la retirez de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble.
 2. Afin d'éviter toute décharge électrique, n'ouvrez pas le couvercle supérieur quand l'appareil est sous tension. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, prenez contact avec votre revendeur local American Audio®.
 3. Ne placez pas d'objet métallique ni ne renversez de liquide à l'intérieur du lecteur CD. Il pourrait en résulter une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement.
- Le numéro de série et le modèle de cet appareil sont indiqués sur le panneau arrière de l'appareil. Veuillez inscrire ici les numéros et les conserver pour référence future.

N° de modèle _____

N° de série _____

À NOTER : Ce produit répond aux normes FCC lorsque des câbles et connecteurs blindés sont utilisés pour connecter l'unité à d'autres équipements. Pour prévenir toute interférence électromagnétique avec d'autres appareils électriques comme des radios et des téléviseurs, utilisez des câbles et connecteurs blindés pour ces connexions.

ATTENTION :

L'UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS CI-APRÈS PEUT ENTRAÎNER DE DANGEREUSES EXPOSITIONS À DES RADIATIONS.

LE LECTEUR CD NE PEUT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR UNE PERSONNE AUTRE QU'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

AVIS

POUR ÉVITER TOUTE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RACCORDER CETTE FICHE (POLARISÉE) À UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU AUTRE PRISE DE COURANT À MOINS QU'IL NE SOIT POSSIBLE D'INSÉRER ENTIÈREMENT LES LAMES SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

AVERTISSEMENT:

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE, IL EST IMPÉRATIF QUE CE LECTEUR N'ENTRE EN CONTACT NI AVEC DE L'EAU NI AVEC DE L'HUMIDITÉ.

Ce matériel a été testé et s'est révélé conforme aux limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lors d'installations résidentielles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence et s'il n'est pas installé ou utilisé selon les consignes d'utilisation, il peut émettre des interférences néfastes aux communications radio. Toutefois, nous ne pouvons garantir que ces interférences ne se produiront pas en cas d'installation particulière. Si cet équipement venait à causer des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut se produire en allumant ou en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger les interférences de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez l'espace de séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'unité à une prise de courant sur un circuit différent de celle utilisée par le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV agréé pour des recommandations.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Consignes de sécurité électriques



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique.

Avis
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

RESPECTER LES CONSIGNES — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

NETTOYAGE — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

RACCORDEMENTS — Ne pas utiliser de raccords non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

EAU ET HUMIDITÉ — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

ACCESSOIRES — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé. N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utiliser que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

CHARIOT — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute de l'appareil et/ou du chariot.



VENTILATION — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

ALIMENTATION — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

COLLIERS DE RACCORDEMENT À LA TERRE

RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

• Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.

• Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

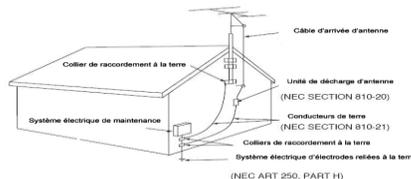
PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION — Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE — Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

FOUDRE — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

LIGNES ÉLECTRIQUES — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

SURCHARGE — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.



NEC – Code électrique national - FIGURE A

PÉNÉTRATION D'OBJET ET DE LIQUIDE —

N'essayez jamais d'introduire de force un objet dans un orifice car il pourrait entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou des pièces de disjonction qui pourraient causer un incendie ou une décharge électrique. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

ENTRETIEN — Ne tentez pas vous-même de réparer cet appareil car l'ouverture ou le retrait du couvercle pourrait vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour toute réparation veuillez consulter un technicien qualifié.

DOMMAGES REQUÉRANT RÉPARATION — Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié :

- si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ;
- si du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil ;
- si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- si le produit ne fonctionne pas normalement même si les instructions d'utilisation ont été suivies correctement. Ne réglez que les commandes qui sont couvertes par les instructions car un réglage incorrect des autres commandes pourrait causer des mauvais fonctionnements dont résulte souvent un temps de réparation considérable de l'appareil par un technicien qualifié pour le restaurer à son fonctionnement d'origine ;
- si on a laissé tomber l'appareil ou que celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit ;
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus de manière optimale, cela indique qu'il est temps de l'emmener pour entretien.

PIÈCES DE RECHANGE — Lorsqu'il est nécessaire de changer certaines pièces, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces recommandées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des pièces de substitution non recommandées peuvent être la cause d'incendie, de décharge électrique, ou autres dangers.

SÉCURITÉ — Après tout entretien ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité pour confirmer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

FIXATION MUR OU PLAFOND — Le produit ne devrait pas être monté sur un mur ou au plafond

TEMPÉRATURE — Le produit doit être situé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

PÉRIODE DE NON-USAGE — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

1. Lire les instructions : Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser ce lecteur. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être conservées pour référence future.
2. Respecter les consignes : Tous les avertissements à propos de ce lecteur et les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.
3. Eau et humidité : Ne pas utiliser ce lecteur près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir, en sous-sol humide, près d'une piscine, etc.
4. Ventilation : Le lecteur doit être placé de telle sorte que la manière de laquelle il est placé et sa position n'interfèrent avec son propre système de ventilation. Par exemple, il ne peut pas être posé sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation. Il ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un meuble qui empêcherait alors l'air de pénétrer dans les orifices de ventilation.
5. Température : Le lecteur doit être situé loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.
6. Alimentation : L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué dans les instructions d'utilisation ou sur le lecteur.
7. Entretien : L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer l'entretien du lecteur lui-même mis à part pour ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation. Pour tout autre entretien, adressez-vous à un technicien qualifié: Le lecteur doit aller à l'entretien quand :
 - A. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé ;
 - B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans le lecteur ;
 - C. Le lecteur a été exposé à la pluie ou l'eau ;
 - D. Le lecteur ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

DÉBALLAGE

Chaque UCD-100 MkIII a été scrupuleusement testé et expédié en parfait état de fonctionnement. Veuillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez à bien vérifier que le lecteur CD n'ait aucun dommage apparent et que tout l'équipement nécessaire qui l'accompagne semble intact. Si vous découvrez des dommages apparents ou si des pièces venaient à manquer, prenez contact avec notre assistance clientèle gratuitement par e-mail, comme indiqué dans les instructions ci-après. Veuillez ne pas retourner le lecteur CD à votre revendeur avant d'avoir pris contact avec l'assistance clientèle.

INTRODUCTION

Introduction :

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté l'UCD-100 MkIII d'American Audio®. Ce lecteur CD représente l'engagement continu que nous avons pris American Audio à vous apporter les produits audio de la meilleure qualité possible au meilleur prix. Veuillez lire ce manuel et en assimiler le contenu avant d'essayer de mettre en marche votre nouveau lecteur CD. Ces instructions comportent d'importantes consignes de sécurité concernant l'utilisation et l'entretien de votre nouveau lecteur CD.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americanaudio.eu ou par e-mail à support@adigroup.eu

Avertissement ! Ce lecteur CD ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même, sans instructions préalables d'un technicien qualifié American Audio. Si toutefois vous le faisiez, votre garantie s'en trouverait nulle et non avenue. Au cas improbable où votre lecteur CD devrait être amené en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American Audio®.

Ne jetez pas le carton d'emballage avec les détritiques domestiques. Pensez à recycler !

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Veillez à bien connecter les câbles avant de raccorder le lecteur CD à une source d'alimentation électrique. Tous les faders (atténuateurs) et le volume doivent être positionnés sur zéro ou minimum avant la mise sous tension du lecteur. Si votre lecteur CD a été soumis à de fortes fluctuations de température (par exemple après transport), ne mettez pas immédiatement en marche votre lecteur CD. La condensation de l'eau en résultant pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température de la pièce.

Conditions d'utilisation :

- Lors de l'installation du lecteur CD, veuillez vous assurer que l'appareil n'est ou ne sera exposé à des températures extrêmes, de l'humidité ou de la poussière !
- N'utilisez pas le lecteur CD dans des atmosphères très chaudes (supérieures à 30°C/86°F) ou très froides (inférieures à 5°C/40°F).
- N'exposez pas directement le lecteur au soleil ou à des sources de chaleur.
- N'utilisez le lecteur CD qu'après vous être familiarisé avec ses commandes. Ne laissez pas des personnes non qualifiées l'utiliser. La plupart des dommages sont causés par des utilisations non-adéquates.

INSTALLATION

INFORMATION USB :

- **Assurez-vous que votre appareil USB ne contient que des fichiers MP3. Il ne peut y avoir aucun autre type de fichier sur votre appareil USB, AUCUN fichier photo, etc.**
- **Si vous utilisez une carte SD via le lecteur de carte USB, vous devez d'abord retirer le lecteur de carte SD sur port USB afin de changer la carte SD. Veuillez ne pas retirer la carte SD du lecteur de carte SD sur port USB alors que le lecteur de carte USB est connecté à l'unité.**
- **Ne prends en charge que des appareils formatés FAT/FAT32.**

INFORMATION DE CARTE SD :

- **Assurez-vous que votre carte SD ne contient que des fichiers MP3**
 - **Il ne peut y avoir aucun autre type de fichier sur votre carte SD : pas de photos, etc.**
 - **Les lecteurs de carte SD American Audio peuvent lire les cartes SD HC (Haute Capacité) jusqu'à 32 Go.**
- À noter : Pour des fichiers MP3 de haute qualité (plus de 128 kbit/s) American Audio recommande des cartes SD « Haute vitesse ». Utiliser les cartes haute vitesse vous assurera la meilleure performance de votre lecteur de carte SD American Audio.**

1. Vérification du contenu

Vérifiez que les éléments suivants ont été expédiés avec votre UCD-100 MkIII :

- 1) Lecteur CD/USB professionnel UCD-100 MkIII rackable 2U
- 2) Les instructions de fonctionnement (ce livret)
- 3) Câbles stéréo RCA
- 4) Câble d'alimentation électrique

2. Installation de l'unité

- 1) L'UCD-100 MkIII a été conçue pour être placée sur une surface plane ou installée dans un rack standard 19 pouces. Quand vous montez l'UCD-100 MkIII dans un rack de 19 pouces, veillez à caler l'unité à l'aide des 4 vis à rainures situés à l'avant de l'unité.
- 2) Veillez à ce que le lecteur soit monté dans un endroit bien ventilé, non exposé à la lumière directe, à de fortes températures ou une forte humidité.
- 3) Essayez de placer l'unité aussi loin que possible des téléviseurs et tuners, car l'unité peut causer des interférences indésirables affectant leur fonctionnement.

INSTALLATION (suite)

3. Connexions

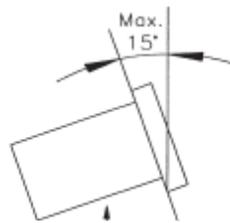
- 1) Veillez à ce que l'alimentation principale soit déconnectée pour prévenir tout dommage électrique.
- 2) Branchez les câbles RCA inclus de la sortie de votre UCD-100 MkIII aux entrées de votre table de mixage.

ATTENTION :

• Afin d'éviter d'importants dégâts au sein de l'unité, veillez à ce que l'alimentation soit coupée quand vous procédez aux branchements de votre unité.

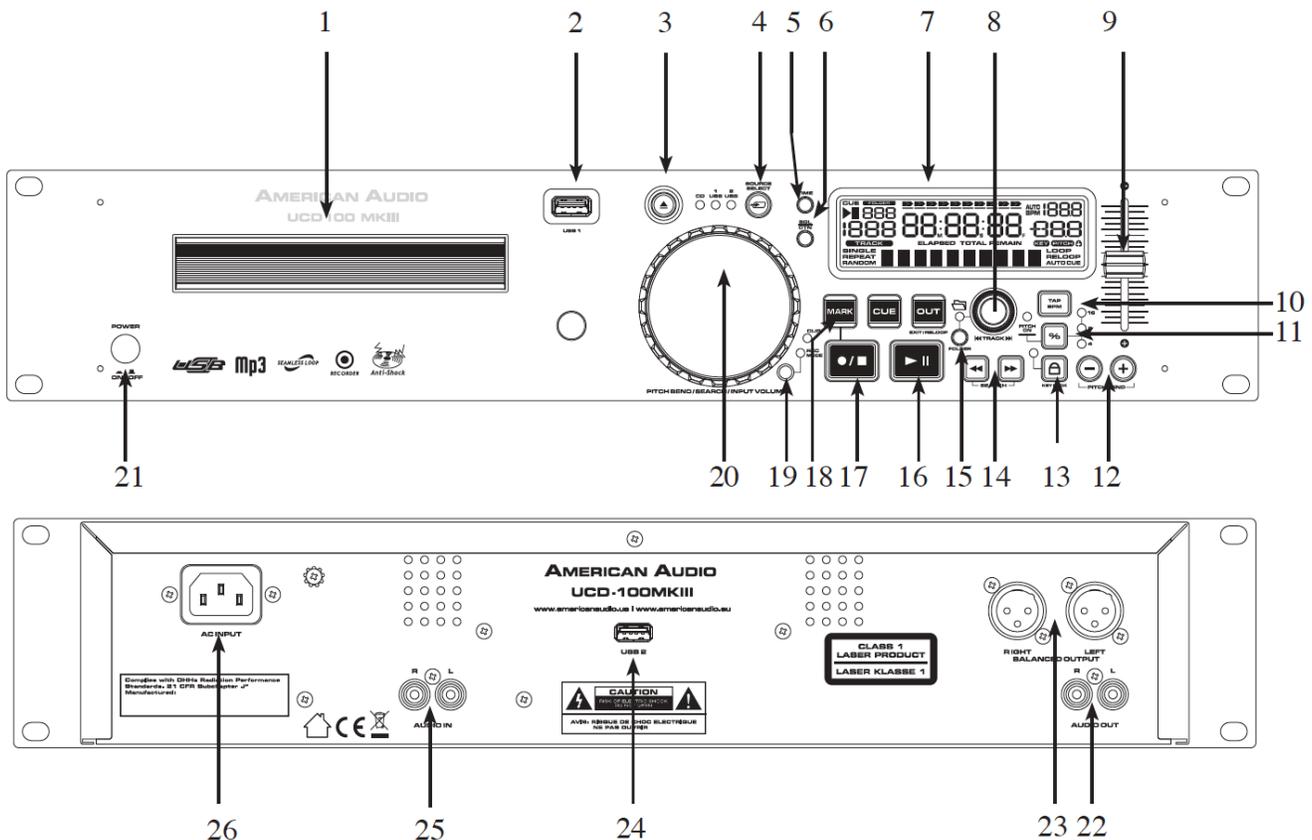
ATTENTION :

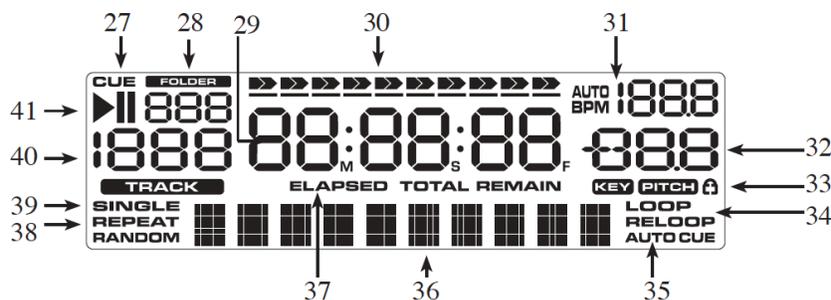
• Le lecteur fonctionnera normalement si l'unité est montée de sorte que le panneau avant forme un angle maximal de 15° avec la verticale. Si l'unité est trop inclinée, il est possible que les disques ne soient pas chargés ou éjectés correctement.



Unité principale

FONCTIONS ET COMMANDES





A. COMMANDES DE L'AVANT DE L'UNITÉ

1. TIROIR D'ACCUEIL : Ce tiroir est utilisé pour charger un disque compact ou l'en éjecter. Le tiroir est ouvert et fermé par pression du BOUTON OUVRIR/FERMER (3). N'essayez jamais de forcer un tiroir d'accueil à s'ouvrir ou se fermer lorsque l'appareil est éteint.

2. PORT USB 1 : Le port USB 1 est l'emplacement où vous pouvez insérer une clé USB, un lecteur de carte USB SD ou tout autre disque dur externe compatible pour lecture. **Très important : veuillez vous référer à la page 6 pour les détails concernant l'utilisation d'appareils USB.**

3. OPEN/CLOSE (Tiroir ouvert/fermé) : Ce bouton est utilisé pour ouvrir et fermer le tiroir d'accueil. **À noter : Quand un disque est prêt à être chargé dans le tiroir d'accueil, ce dernier ne s'ouvrira pas à moins que** l'unité ne soit en mode pause ou cue.

4. COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE SOURCE : Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner la source de lecture que vous souhaitez. Sélectionnez soit le lecteur CD, l'USB 1 ou l'USB 2. Le voyant d'indicateur de source brillera quand la source sélectionnée sera activée.

5. TIME : Le bouton Time est utilisé pour changer les valeurs de temps affichées et entrer dans le menu interne. Le temps affiché peut concerner le temps de la piste écoulée, le temps restant de la piste ou le temps restant du disque. Appuyez sur ce bouton pendant au moins 2 secondes afin d'entrer dans le menu interne. Utilisez la molette FOLDER/TRACK (8) afin de parcourir le menu interne.

6. SGL/CTN : Ce bouton permet au mode lecture de l'unité de basculer entre les fonctions simple (Single) et continue (Continuous) et active le mode AUTOCUE. En mode simple, l'unité lira une piste simple et reviendra en mode cue ; en mode continu, l'unité enchainera la lecture piste après piste. Appuyez et maintenez ce bouton pendant au moins une seconde pour activer ou désactiver le mode AUTO CUE.

7. ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES (LCD) : Ce LCD de haute qualité affiche toutes les fonctions de l'unité (lecture, pause, cue, etc.), en temps réel, ainsi que les valeurs de temps et de pistes. Cet écran est visible confortablement depuis plusieurs angles (voir description page 10).

8. BOUTON DE RECHERCHE DE PISTES ET MOLETTE DE RECHERCHE DE PISTES : Ce bouton est utilisé pour faire basculer la molette de piste et de dossier entre une recherche de pistes ou de dossiers. Quand le voyant LED du bouton de dossier (15) est allumé, le lecteur est en mode recherche de dossiers. Quand l'unité est en mode de recherche de pistes, tournez la molette de piste dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire une recherche avant et dans le sens inverse pour l'arrière. Si vous appuyez sur la molette et la tournez quand vous êtes en mode piste, vous pouvez avancer de 10 pistes. Par exemple : si vous êtes à la piste n°1, appuyer sur la molette et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre vous emmènera à la piste n°11. Si vous appuyez sur la molette la tourner à nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre, cela vous emmènera à la piste n°21. S'il n'y a pas beaucoup de pistes, il y aura retour à la piste n°1.

Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes afin d'activer ou de désactiver la fonction REPEAT.

FONCTIONS ET COMMANDES (suite)

9. PITCH SLIDER : Ce potentiomètre est utilisé pour régler le pourcentage de vitesse de lecture (Pitch) quand celui-ci est activé (11). Le potentiomètre a une fonction de réglage et restera sur la même définition jusqu'à ce que le pitch slider (9) soit déplacé ou la fonction désactivée. Ce réglage peut être effectué avec ou sans disque dans le lecteur. Le réglage du pitch restera le même si un disque a été retiré et sera reproduit avec tout autre disque inséré dans le lecteur. En d'autres mots, si vous définissez un pitch de +2 % sur un disque, retirez le disque et en chargez un autre, ce dernier aura aussi un pitch de +2 %. Le pourcentage de pitch appliqué sera affiché sur le *LCD* (7). Utilisez ce potentiomètre afin de faire correspondre les BPM de cette unité à ceux d'une autre source de musique. En changeant le pitch de l'un des disques afin de l'aligner sur celui d'une autre unité, les beats peuvent correspondre.

10. BOUTON TAP/BPM : Appuyez sur ce bouton afin de passer du BPM manuel au BPM auto. En mode BPM manuel, appuyez sur ce bouton en rythme avec la piste.

11. BOUTON PITCH / SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH : Ce bouton est utilisé pour activer ou désactiver la fonction pitch et choisir le pourcentage de pitch. Les pourcentages de pitch peuvent être changés entre 4 %, 8 %, 16 % et 100%. Afin d'activer le pitch slider, appuyez sur le bouton pendant au moins 3 secondes. Voir page 18 pour plus de détails. **Les pitch slider et les boutons pitch bend « + » et « - » ont une variable maximale de +/-100% (pour CDDA seulement).**

12. BOUTONS PITCH BEND

BOUTON PITCH BEND (-) : La fonction (-) du pitch bend crée un « Slow Down » (ralentissement temporaire) des BPM (Beats par minute). Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs d'avant. Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à une valeur maximale de pitch de -16% (-100% CDDA). Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez le *PITCH SLIDER* (9) pour synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

BOUTON PITCH BEND (+) : La fonction (+) du pitch bend crée un « BUMP » (saut) dans les BPM (Beats par minute) du CD. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs d'avant. Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à la valeur maximale de pitch +16% (+100% CDDA). Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez le *PITCH SLIDER* (9) pour synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

13. FONCTION VERROUILLAGE DU TEMPO ou « TEMPO LOCK » : Ce bouton active la fonction TEMPO LOCK. Cette fonction vous permet d'utiliser le *PITCH SLIDER* (9) pour accélérer ou ralentir la lecture sans altérer la tonalité du pitch de la piste. Si cette fonction n'est pas activée, la tonalité originale du pitch de la piste sera altérée afin de vous rendre un effet « chipmunk » quand la piste est lue à une vitesse plus rapide, ou un effet « James Earl Jones » quand la piste est lue très lentement.

14. BOUTONS DE RECHERCHE :

◀◀ Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en arrière rapidement dans une piste.

▶▶ Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en avant rapidement dans une piste.

15. BOUTON DOSSIER : Appuyez sur ce bouton pour activer la recherche par dossier. Quand cette recherche est active, vous pouvez utiliser le bouton *FOLDER/TRACK* (8) pour rechercher le dossier comprenant les morceaux de musique que vous désirez jouer. Appuyez et maintenez ce bouton pendant aux moins 2 secondes pour activer le mode répétition.

Fonction de répétition désactivée : Toutes les pistes de l'appareil seront lues en mode normal.

Fonction de répétition activée : La piste en cours de lecture sera lue de façon continue.

FONCTIONS ET COMMANDES (suite)

16. BOUTON PLAY/PAUSE : Chaque pression sur le bouton PLAY/PAUSE engendre le basculement entre les actions lecture et pause. En mode lecture, la LED verte de lecture brillera alors qu'en mode pause la LED verte de lecture clignotera.

17. BOUTON STOP/RECORD : Appuyez sur ce bouton pour commencer ou arrêter l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, la LED clignotera. Les fichiers seront sauvegardés « REC xxxxx.mp3 sur la support USB dans le dossier REC.

18. Boutons MARK, CUE, OUT :

Bouton MARK : Un fichier .mp3 sera sauvegardé quand le bouton MARK est appuyé pendant l'enregistrement.

Bouton CUE : Appuyer sur le bouton CUE pendant la lecture mettra celle-ci en pause immédiatement et retournera au dernier point de Cue défini. Le bouton CUE peut aussi être maintenu pour momentanément jouer de la musique. Quand vous relâchez le bouton, le morceau retournera au dernier point de CUE défini. Pour définir un nouveau point CUE, appuyez le bouton PLAY/PAUSE au moment désiré, la LED CUE clignotera ; utilisez la Jog Wheel pour trouver le CUE désiré, puis appuyez sur le bouton CUE. Vous pouvez aussi maintenir le bouton TRACK et appuyez sur le bouton CUE pour définir un nouveau point de départ quand vous êtes en mode Playback ou Loop.

Bouton OUT/EXIT/RELOOP : Ce bouton est utilisé pour marquer la fin d'une boucle. Une boucle est commencée en appuyant sur le bouton CUE, l'appui sur le bouton OUT définit la fin de boucle. La boucle continuera à jouer jusqu'à ce que vous appuyiez une deuxième fois sur le bouton OUT.

Quand une boucle a été définie (voir aussi page 20 : créer une boucle), mais que le lecteur CD n'est pas en mode boucle (une boucle n'est pas en train de jouer), l'appui sur le bouton OUT activera immédiatement le mode boucle. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton OUT. . Vous pouvez aussi maintenir le bouton TRACK et appuyer sur le bouton OUT pour définir un nouveau point de fin quand vous n'êtes pas en mode RELOOP.

19. BOUTON RECORD MODE : Ce bouton permet de basculer entre le mode normal et le mode enregistrement. Quand la LED du mode enregistrement est allumée, l'information sur l'affichage LCD sera comme suit :

ELAPSED TIME : indique le temps écoulé d'un fichier enregistré

REMAIN TIME : indique le temps restant d'un fichier enregistré

TOTAL REMAIN : indique le temps total restant dépendant de la mémoire libre du support USB.

Lorsque le voyant CLIP est allumé, le gain en entrée est saturé et le morceau sera distortionné.

20. JOG WHEEL : Le Jog Wheel a deux fonctions qui dépendent du mode de fonctionnement utilisé :

A. Le jog wheel agira comme commande de recherche de frame lente quand l'unité est en mode pause vous permettant de définir un point de cue spécifique ou trouver un point de départ spécifique.

B. Le jog wheel fonctionne aussi comme pitch bend momentanément pendant la lecture. Tourner le jog wheel dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera le pourcentage de pitch jusqu'à 100%, et le tourner dans le sens inverse le diminuera jusqu'à -100%. Le pitch bend sera déterminé selon la vitesse à laquelle vous tournez le jog wheel.

21. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION : Cet interrupteur est utilisé pour allumer ou éteindre l'unité.

A. PANNEAU ARRIÈRE DE L'UNITÉ

22. SORTIE AUDIO L et R : Ces connecteurs RCA(Cinch) sont utilisés pour envoyer des signaux de sortie gauche et droite. Utilisez ces connecteurs RCA afin d'envoyer un signal audio à une table de mixage ou autre récepteur de signal. Le connecteur de couleur rouge représente la sortie de canal droite et le blanc la gauche.

23. CONNECTEURS DE SORTIE XLR SYMÉTRIQUES : La sortie master inclut une paire de connecteurs XLR égaux ainsi qu'une paire de connecteurs de sortie audio RCA (22). Les connecteurs 3 broches XLR envoient un signal de sortie égalisé de courant élevé. Il convient d'utiliser ces connecteurs quand vous branchez un ampli ou

FONCTIONS ET COMMANDES (suite)

autre équipement audio avec une entrée égalisée, ou chaque fois que vous faites passer des lignes de signal supérieur à 4,5 m. Veuillez utiliser ces connecteurs chaque fois que possible.

24. PORT USB 2 : Sur le port USB 2, vous pouvez connecter un appareil USB afin de lire des fichiers MP3.

25. ENTRÉE AUDIO L et R : Ces connecteurs RCA(Cinch) sont utilisés pour recevoir un signal Mono de gauche et droite. Utilisez ces connecteurs RCA afin de recevoir un signal audio d'un Smartphone ou lecteur MP3. Le connecteur de couleur rouge représente l'entrée du canal de droite et le blanc celui du canal gauche.

26. BRANCHEMENT ALIMENTATION : C'est le branchement pour l'alimentation principale. N'utilisez que le cordon de branchement polarisé fourni. L'utilisation de n'importe quel cordon d'alimentation peut engendrer des dégâts sévères à l'unité. Veillez à ce que la source d'alimentation locale corresponde à l'alimentation requise.

C. AFFICHAGE LCD

27. VOYANT DE CUE : Ce voyant brillera quand l'unité sera en mode CUE et clignotera chaque fois qu'un nouveau point de CUE sera défini.

28. AFFICHAGE DU DOSSIER : Cette fonction vous indique dans quel dossier vous vous trouvez.

29. COMPTEUR TEMPS : Ces indicateurs détaillent les minutes, secondes et frames actuelles. Le compteur affiche soit le temps écoulé, soit le temps restant d'un morceau, soit le temps restant total du disque. Le temps affiché dépendra de la fonction temps sélectionnée. La fonction temps sélectionnée sera affichée au dessus de TIME METER (compteur temps) accompagnée des noms suivants : temps total restant (*TOTAL REMAINING*), temps de la piste restant (*Remainingtrack time*), ou temps écoulé (*Elapsedtrack*).

30. INDICATEUR BARRE DE TEMPS : Cette barre donne une approximation visuelle de la durée définie dans le compteur temps (29). Comme avec le compteur temps (29), cette barre dépend aussi de la fonction temps sélectionnée « restant », « écoulé » ou « restant total ». Cette barre commence à clignoter à 15 secondes de la fin de la piste et commencera à clignoter rapidement à trois secondes de la fin. Cette barre clignotante est un rappel utile vous signalant qu'il reste peu de temps avant que la piste ne se termine. La barre clignotante fonctionnera peu importe le mode temps défini.

31. COMPTEUR BPM : Ce compteur affiche le BPM de la piste en cours de lecture.

32. COMPTEUR PITCH : Ce compteur affiche le pourcentage de pitch appliqué à la lecture par le *pitch slider* (8). Si le compteur affiche zéro, peu importe la position du *pitch slider* (9), la fonction du pitch (11) est inactive.

33. TEMPO LOCK : Ce signe indique que la fonction Tempo Lock (verrouillage du tempo) est active.

34. INDICATEUR LOOP/RELOOP : Apparaît quand une boucle est enregistrée. Quand une boucle est engagée, le voyant clignotera.

35. AUTO CUE : Celui-ci indique si l'Auto Cue est activé ou désactivé. Appuyez sur *SGL/CTN* (6) et maintenez-le appuyé pendant 1 seconde afin d'activer ou de désactiver la fonction Auto Cue. La fonction Auto Cue de l'unité définira automatiquement le point de cue au début de chaque piste(9).

36. AFFICHAGE DES CARACTÈRES : Il s'agit de l'affichage de titre de la piste et/ou du dossier quand soit un CD avec un texte d'information ou un disque MP3 contenant des Tags ID3 compatibles est chargé.

37. INDICATEUR TOTAL TOTALREMAIN/REMAIN/ELAPSED : Quand TOTALREMAIN est indiqué sur l'écran LCD (7) le compteur temps indiquera le temps total du disque restant. Quand REMAIN est indiqué, le compteur temps indiquera le temps total de la piste restant. Quand ELAPSED est indiqué, le compteur temps indiquera le temps écoulé de la piste.

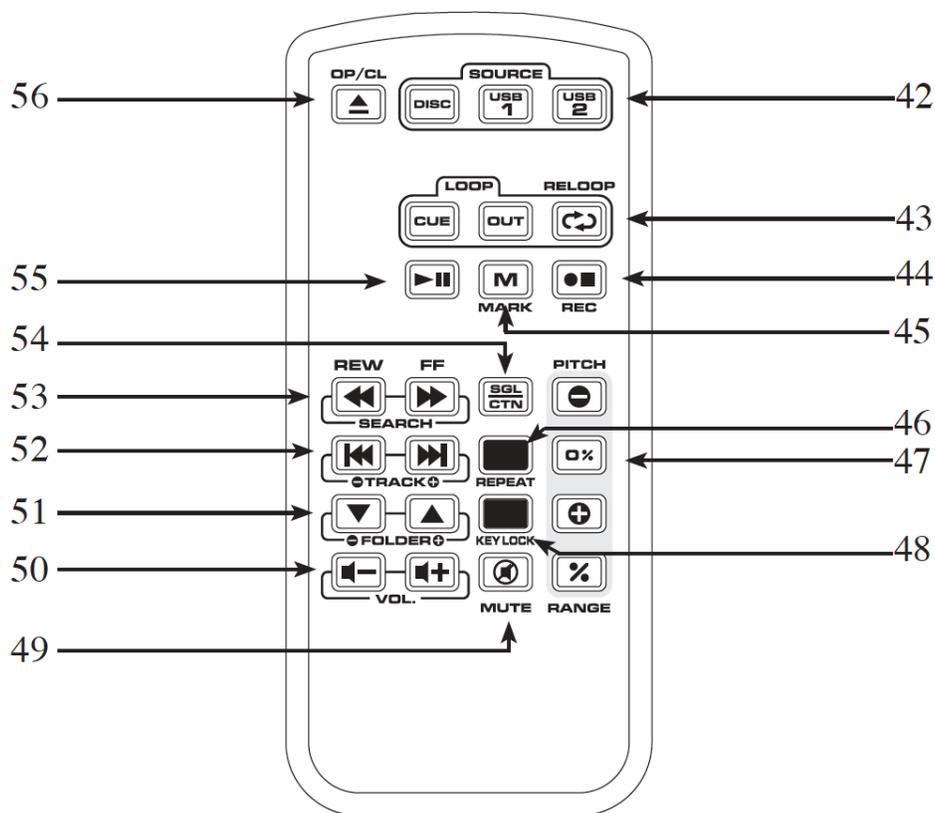
38. INDICATEUR REPEAT : Celui-ci indique que la fonction REPEAT est activée en mode lecture. L'unité continuera à lire les pistes dans un dossier sélectionné jusqu'à ce que le mode soit désactivé ou répétez un morceau en mode singulier jusqu'à ce que le mode Repeat est désactivé. Afin d'activer le mode REPEAT, appuyez sur le bouton *FOLDER* (15) pendant au moins 2 secondes afin de l'activer ou de le désactiver.

FONCTIONS ET COMMANDES (suite)

39. INDICATEUR SINGLE : Celui-ci indique que le lecteur est en mode de lecture simple, la piste sera lue et retournera en mode CUE. Si l'indicateur SINGLE n'est pas affiché, l'appareil est en mode continu.

40. INDICATEUR DE PISTE : Cet indicateur à 2 chiffres montre le numéro de la piste lue. Le chiffre affiché dans l'indicateur de piste est une référence directe à la piste sélectionnée pour programmation ou une piste en mode lecture, pause, ou cue.

41. INDICATEUR PLAY : L'indicateur « PLAY » brillera quand l'unité est en mode lecture.



La distance maximale de fonctionnement de la télécommande est de 6 m. Le faisceau peut être affecté par l'angle ; veillez à toujours viser le récepteur IR.

42. SÉLECTEUR DE SOURCE : Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner la source de lecture. Sélectionnez la source de lecture souhaitée. Sélectionnez soit le lecteur CD soit l'USB 1 ou l'USB 2. La source du voyant LED brillera quand la source sélectionnée sera activée. Vous pouvez aussi utiliser ce bouton afin d'enregistrer une démo à partir de la piste en cours de lecture.

43. CUE, OUT, RELOOP :

BOUTON CUE : « CUE ON THE FLY » : Cette fonction vous permet de définir un point de cue (voir POINT DE CUE page 16) sans interruption de musique (« on the fly »). Ce bouton peut aussi définir le point de départ d'une boucle (voir BOUCLE).

BOUTON OUT : Ce bouton est utilisé pour définir la fin d'une boucle. On commence une boucle en appuyant sur le BOUTON IN ; appuyer sur le BOUTON OUT et vous définirez la fin de la boucle. La boucle continuera à être lue jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton OUT.

BOUTON RELOOP : Si une boucle a été créée, (voir définir une boucle page 20), mais que le lecteur CD n'est pas activé en mode LOOP (aucune boucle n'est lue), appuyez sur le bouton RELOOP réactivera instantanément le mode LOOP. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton LOOP OUT.

44. BOUTON RECORD : Utilisez ce bouton pour activer ou désactiver le mode enregistrement.

45. BOUTON MARK : Utilisé pour séparer un enregistrement en différents fichiers à chaque appui sur le bouton.

46. BOUTON REPEAT : Utilisez ce bouton pour activer ou désactiver le mode répétition.

47. BOUTONS DE POURCENTAGE DE PITCH ET DE PITCH BEND :

PITCH BEND (-) : La fonction pitch bend (-) crée un ralentissement « slow down » momentané de la vitesse de pitch (Beats par minute - BPM).

BOUTON 0% : Ce bouton est utilisé pour changer le pourcentage de pitch à 0%.

FONCTIONS ET COMMANDES DE LA TÉLÉCOMMANDE

PITCH BEND (+) : La fonction pitch bend (+) crée un saut « bump » momentané de la vitesse de pitch (Beats par minute - BPM).

BOUTON % : Maintenez ce bouton pendant au moins 2 secondes pour activer le PITCH SLIDER. Ce bouton est utilisé pour changer le pourcentage de pitch à 0%.

48. KEY LOCK : Ce bouton est utilisé afin de faire basculer la fonction Master Tempo entre activée et désactivée.

49. BOUTON MUTE : Ce bouton est utilisé pour couper le son de la lecture.

50. BOUTONS DE CONTRÔLE DU VOLUME : Ces boutons de volume sont utilisés afin d'ajuster le volume de l'atténuateur interne.

51. BOUTON DE RECHERCHE DE DOSSIERS : Ces boutons sont utilisés pour parcourir les différents dossiers de votre disque MP3 ou de votre appareil USB.

52. BOUTONS DE RECHERCHE DE PISTES : Ces boutons sont utilisés pour parcourir une piste en avant ou en arrière.

53. BOUTONS DE RECHERCHE : Ces boutons sont utilisés pour parcourir les différentes pistes.

54. SGL/CTN : Ce bouton permet au mode lecture de l'unité de changer entre les fonctions simples (Single) et continues (Continuous). En mode simple, l'unité lira une piste simple et reviendra en mode cue ; en mode continu, l'unité enchainera la lecture piste après piste.

55. BOUTON PLAY/PAUSE : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE, cela entraînera un changement de fonctionnement de lecture à pause. En mode lecture, le bouton vert brillera et en mode pause, il clignotera.

56. OPEN/CLOSE : Ce bouton est utilisé pour ouvrir et fermer le tiroir d'accueil. Quand un disque est prêt à être chargé dans le tiroir d'accueil, ce dernier ne s'ouvrira pas à moins que l'unité ne soit en mode pause ou cue.

MANIPULATIONS DE BASES

1. OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE

C'est une opération électronique qui ne peut être menée à bien que lorsque l'unité est sous tension. Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (3) pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque. Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (16) fermera automatiquement le tiroir s'il est ouvert et mettra en cue immédiatement le CD inséré. Si le tiroir de chargement est ouvert pendant plus de 60 secondes, il se fermera automatiquement afin d'éviter tout dégât accidentel pendant le chargement. Rappelons que si vous laissez un CD dans le tiroir de chargement, la première chanson sera immédiatement en cue. Le tiroir du disque ne peut être ouvert pendant la lecture afin que la lecture ne soit pas interrompue si le bouton OPEN/CLOSE (3) est activé accidentellement. Arrêtez la lecture, puis appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (3).

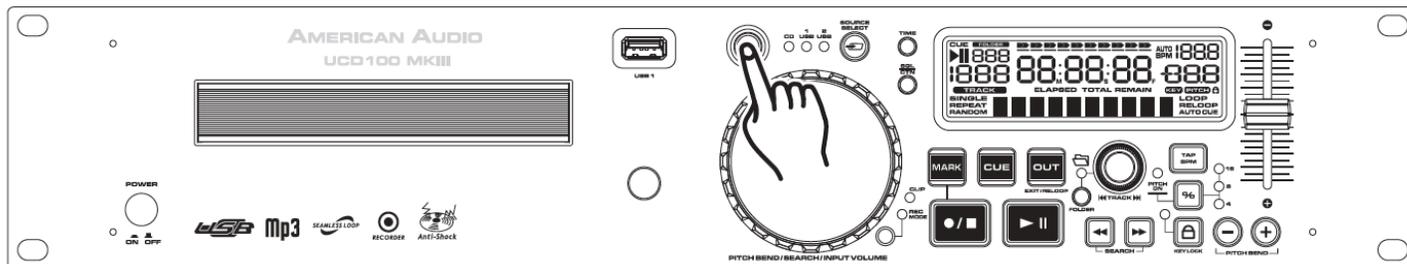


Figure 1

2. CHARGER/ÉJECTER DES DISQUES

L'UCD-100 MkIII peut lire les CD de 8 et 12 cm. Les CD de formes spéciales et ovales ne sont pas compatibles. Lors du chargement d'un CD dans le tiroir d'accueil, tenez toujours le CD par sa tranche et placez-le dans le tiroir de chargement. Ne touchez jamais la surface de signal (le côté brillant). Quand vous utilisez les disques de 12 cm, placez le disque dans les marquages extérieurs du tiroir (figure 2) et quand vous utilisez les disques de 8 cm, placez-les dans les marquages intérieurs (figure 3).

MANIPULATIONS DE BASES (suite)

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS essayer de charger d'autres objets dans le tiroir de chargement.

NE JAMAIS essayer de charger plus d'un disque à la fois. Cela pourrait sérieusement endommager l'appareil.

NE JAMAIS forcer l'ouverture ou la fermeture du tiroir d'accueil lorsque l'appareil est éteint, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et endommager le système d'accueil.

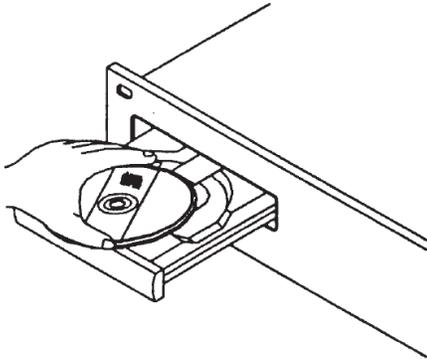


Figure 2 - 5 in. / 12cm disc

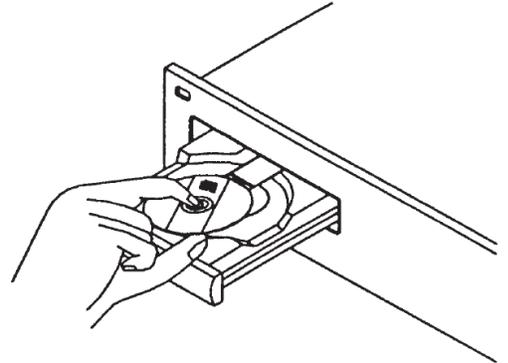


Figure 3 - 3 in. / 8cm disc

3. CHARGEMENT DE L'APPAREIL USB

L'UCD-100 MkIII ne peut lire que les cartes SDHC (Haute capacité) jusqu'à 32 Go. **Le format Mp3 est le seul format supporté.** Quand vous connectez une clé USB, un lecteur de carte USB ou un disque dur externe, veillez à être correctement aligné avec le port USB puis insérez délicatement la connexion USB. Afin de déconnecter le lecteur USB, arrêtez la lecture et « retirez » la connexion USB. **Veillez vous référer à la page 6 pour toute information concernant l'USB.**

PRUDENCE:

- **NE RETIREZ JAMAIS** le dispositif USB pendant la LECTURE.

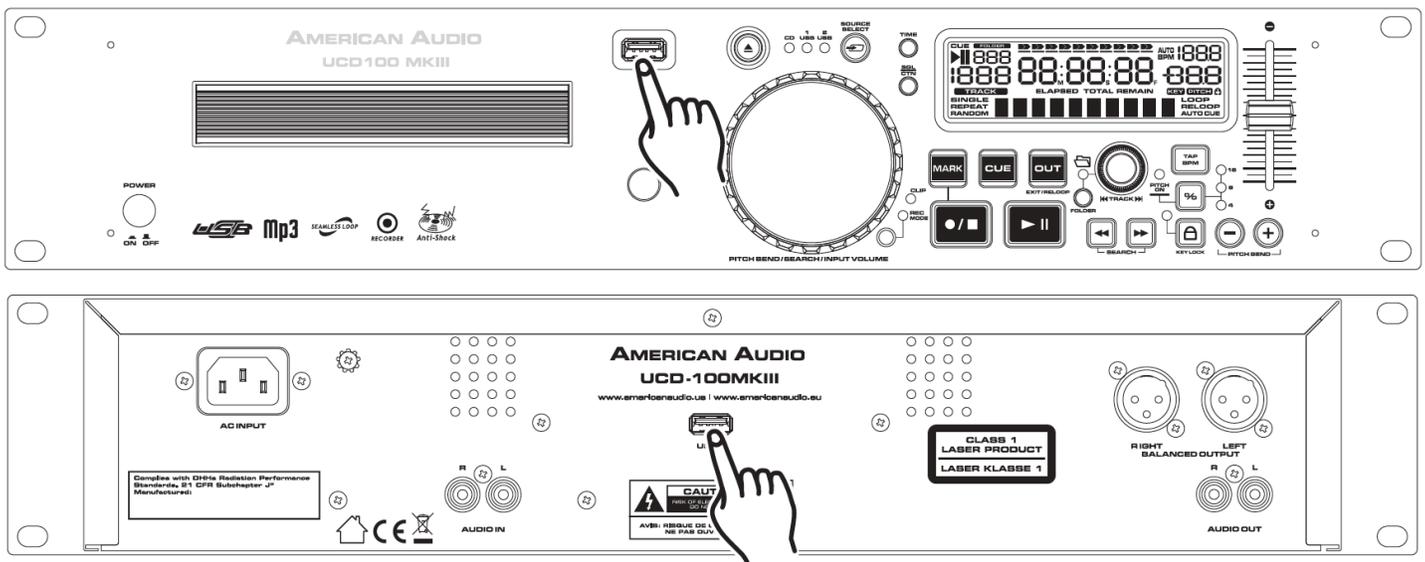


Figure 4

4. SÉLECTION DE LA SOURCE AUDIO

Sélectionnez la source audio souhaitée en utilisant le bouton de sélection de source (2). Ce bouton vous donne la possibilité de basculer entre le lecteur CD, le port USB 1 et le port USB 2. La LED confirmera quelle source est active. Les différentes sources ne peuvent être sélectionnées qu'en mode PAUSE.

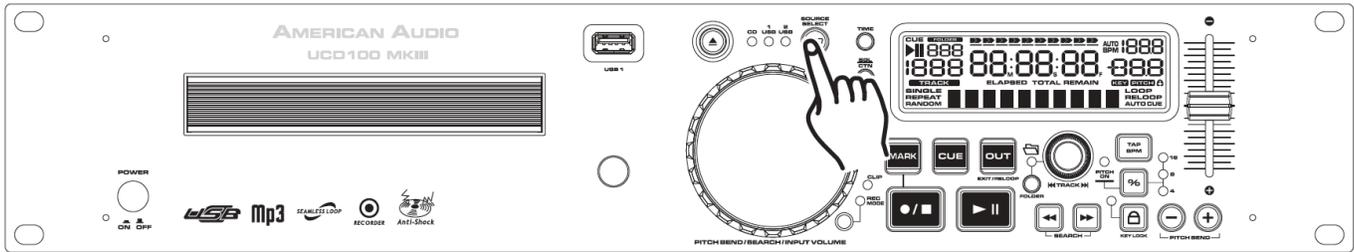


Figure 5

5. SÉLECTIONNER UNE PISTE

Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide de la MOLETTE DE PISTES/DOSSIERS (8). Appuyez sur le BOUTON DE PISTES/DOSSIERS (8) afin que la LED DOSSIER ne soit plus allumée. Tournez la MOLETTE DE PISTES/DOSSIERS (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la piste suivante et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la précédente. Si vous souhaitez sélectionner une nouvelle piste durant la lecture (une piste est déjà en mode lecture), la lecture de la nouvelle piste sélectionnée commencera immédiatement lorsque l'opération de recherche est terminée.

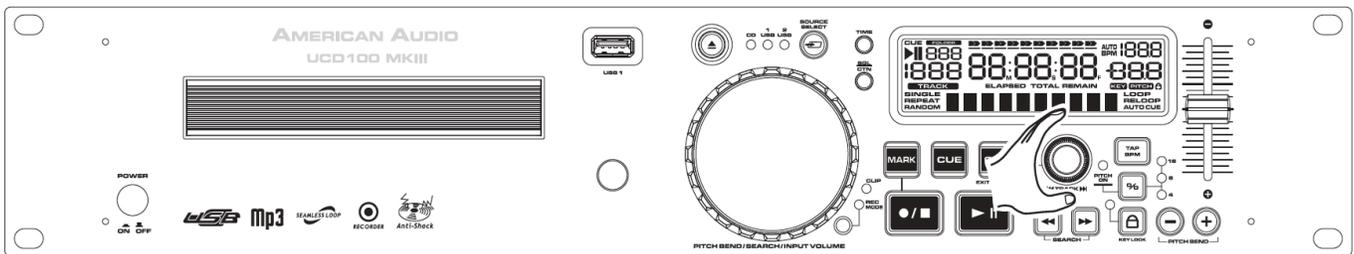


Figure 6

6. DÉMARRER LA LECTURE

Insérez un CD audio ainsi que décrit à la page précédente (*charger/éjecter des disques*). Pressez le bouton LECTURE/PAUSE (16) avec un CD audio chargé pour immédiatement démarrer la lecture. Le point auquel commence la lecture (point de Cue) va être automatiquement stocké dans la mémoire comme point de Cue. L'appareil va retourner à ce point de Cue (le point auquel a démarré la lecture) quand vous appuierez sur le bouton CUE (18).

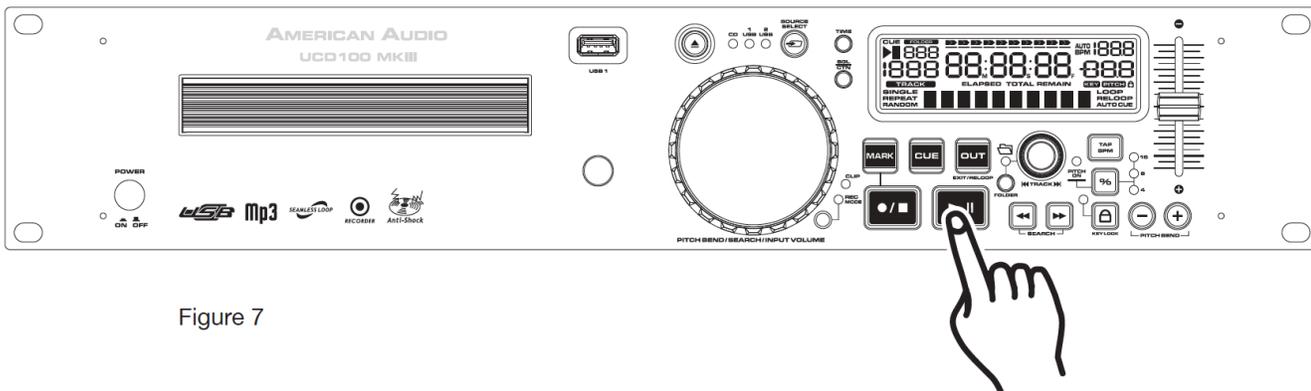


Figure 7

7. ARRÊTER LA LECTURE

Arrêter la lecture n'arrête pas le mécanisme de lecture, mais met simplement en pause ou en Cue la lecture de la piste. Vous pouvez arrêter (mettre sur pause) la lecture de deux manières :

Une fois mise en pause, cette fonction arrête la lecture. Appuyer sur le bouton **PLAY/PAUSE (16)** vous fera passer du mode lecture au mode pause et vice versa. Le voyant du bouton **PLAY/PAUSE** clignotera de façon répétée une fois le mode pause active ou quand la piste est en mode CUE.

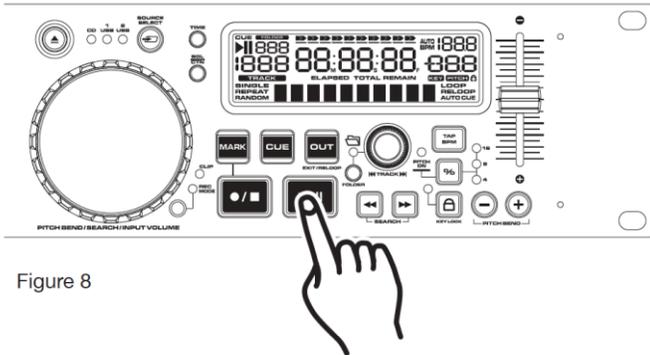


Figure 8

1) Appuyez sur le bouton **PLAY/ PAUSE (16)** pendant la lecture afin de mettre la lecture en pause à ce moment précis.

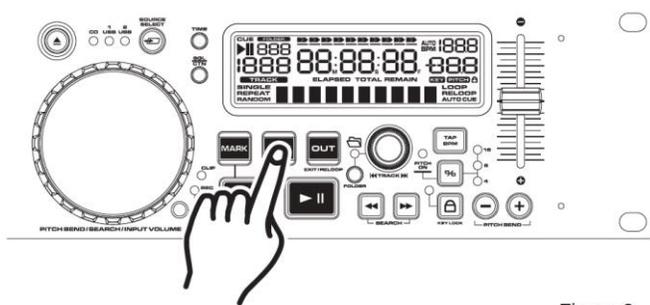


Figure 9

2) Appuyez sur le *bouton CUE (18)* pendant la lecture afin de retourner au dernier point de Cue défini

8. AUTO CUE

« Cueing » est l'action de préparation à la lecture. L'unité est conçue afin de se déclencher automatiquement au premier signal audible de la première piste d'un disque quand le disque est inséré. Si une piste est sélectionnée avant que le disque soit inséré, l'unité se déclenchera automatiquement au premier signal audible de la piste sélectionnée.

9. DÉFINIR UN POINT DE CUE

Un point de Cue est le point précis auquel va commencer la lecture quand vous appuierez sur le bouton **PLAY/PAUSE (16)**. Vous pouvez définir un point de Cue à n'importe quel endroit d'une piste ou d'un disque.

Utiliser le **JOG WHEEL (20)** pour définir un point de Cue. Quand un disque est en mode **PAUSE** ou **CUE**, utilisez le *Jog Wheel (20)* pour faire défiler une piste et trouver le point de départ que vous souhaitez. Une fois que vous avez trouvé le point de CUE souhaité, appuyez sur le **BOUTON CUE(16)** afin d'entrer ce point dans la mémoire de l'unité. Si vous appuyez alors sur le **BOUTON CUE (18)** vous allez alors revenir à ce point précis.

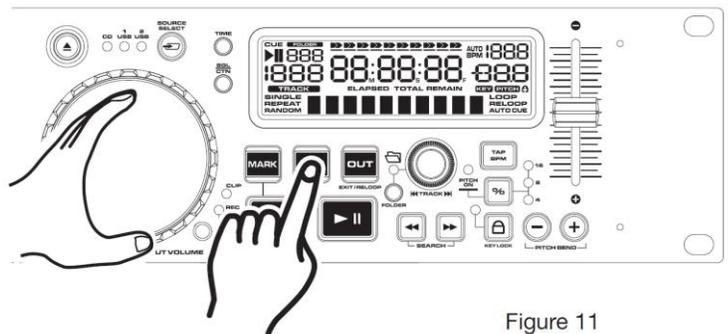


Figure 11

10. RECHERCHE DE FRAME

Cette fonctionnalité vous permet de faire défiler une à une les frames d'une piste, vous permettant de trouver et définir un point de départ de Cue, sample ou boucle. Pour utiliser la fonction de navigation, vous devez d'abord vous mettre en Mode Pause ou Cue. Une fois en mode Pause ou Cue, utilisez le bout de votre doigt ou de votre main afin de tourner le **JOG wheel**(20) et parcourir la piste (figure 11). Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre fera avancer la recherche de frame et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la rebobinera. Quand vous utilisez le **JOG wheel**(20), le moniteur (niveau dans le casque) de votre table de mixage vous permet d'écouter les étapes de votre lecture rapide. Une fois atteint votre point de départ désiré, vous pouvez définir un point de Cue (point de départ) en appuyant sur le bouton **PLAY/PAUSE** (16) comme indiqué sur la figure 11. Appuyer sur le bouton **CUE** (18) va vous faire revenir sur le point que vous venez de définir.

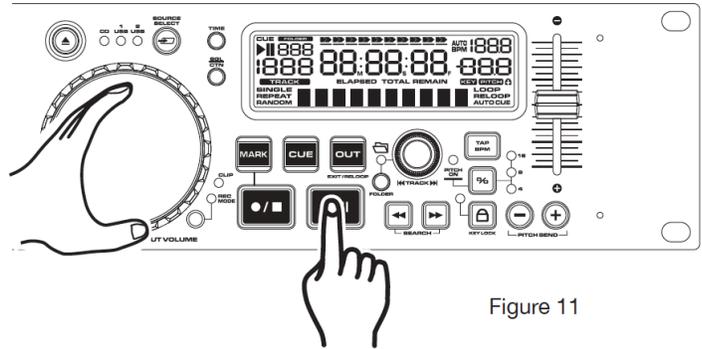


Figure 11

Recherche de frame (avant / arrière)

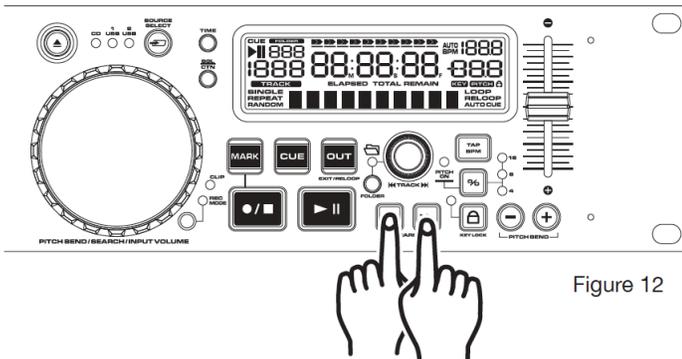


Figure 12

Cette fonction vous permet de parcourir une piste. Appuyez soit les boutons de recherche avant « forward » ou arrière « reverse » (14).

11. CHANGER L’AFFICHAGE DU TEMPS (29)/ BARRE DU TEMPS (30) :

Le temps peut être affiché selon trois modes différents : total restant, écoulé et restant. En mode lecture normal, appuyer sur le **BOUTON TIME** (5) (figure 13) changera les informations d'affichage du temps (29) de l'affichage LCD. Le texte suivant est une ventilation des paramètres de temps et de leur définition :

- 1) **TOTAL RESTANT** (37) : Cette fonction indique sur *le LCD*, le temps total restant sur le disque CD.
- 2) **RESTANT** (37) : Cette fonction indique sur *le LCD* le temps restant de la piste en cours.
- 3) **ÉCOULÉ** : Cette fonction indique sur *le LCD* le temps écoulé de la piste en cours.

A noter : Quand vous lisez un CD Mp3, le temps total restant d'un disque ne peut apparaitre, mais seul le temps restant et écoulé d'une piste.

INDICATEUR BARRE TEMPS : Il détaille sur le LCD le temps défini sur le **COMPTEUR TEMPS** (29) sous forme de barre. Cette barre est également tributaire de la fonction temps sélectionnée **RESTANT** (37) ou **RESTANT TOTAL** (37). Cette barre commence à clignoter lorsqu'il ne reste plus que 15 secondes à jouer de la piste et commencera à clignoter rapidement quand il n'en restera plus que 3 secondes. La barre clignotante est un rappel visuel efficace indiquant que la piste est sur le point de se terminer. La barre clignotante fonctionnera quelle que soit la fonction temps dans laquelle l'unité se trouve.

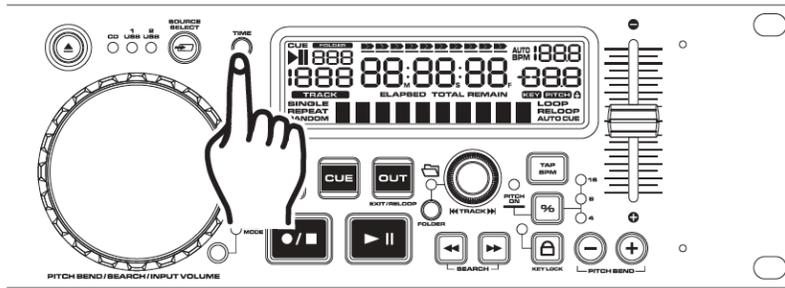


Figure 13

12. RÉGLAGES DU PITCH

Cette fonction permet d'augmenter ou diminuer la vitesse de lecture ou « PITCH » des pistes. Le pourcentage maximum de manipulation du pitch dans cette fonction est de +/-16%. Le *PITCH SLIDER* (9) est utilisé pour diminuer ou augmenter le pitch de la lecture. Si le curseur est déplacé vers le haut de l'unité, le pitch diminue ; si le curseur est déplacé vers le bas de l'unité, le pitch augmente.

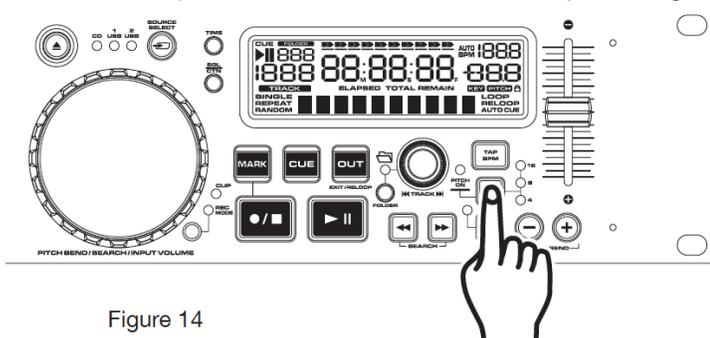


Figure 14

ACTIVER LE PITCH SLIDER (9):

Pour activer le *PITCH SLIDER* (9), vous devez activer la fonction de réglage du pitch. Appuyez sur le *BOUTON PITCH ON/OFF* (11) pendant au moins 2 secondes afin d'activer la fonction du pitch; lorsque la fonction PITCH est activée, la LED brillera. Si la fonction pitch n'est pas activée, le *PITCH SLIDER* (9) ne fonctionnera pas.

UTILISER LE PITCH SLIDER (9): Pour utiliser le *PITCH SLIDER* (9), faites glisser le curseur de haut en bas. Le descendre augmente pitch et le monter permet de réduire le pitch. Quand le slider est en position centrale, aucun pitch n'est appliqué à la piste.

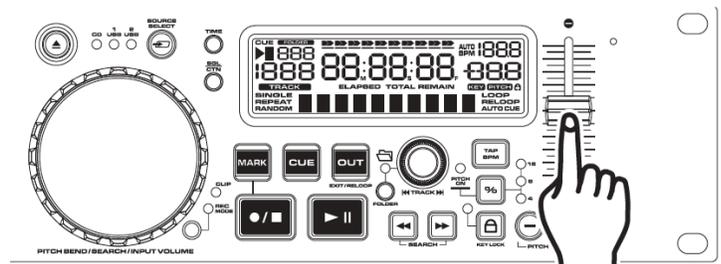


Figure 15

UTILISER LE SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH SLIDER (11) :

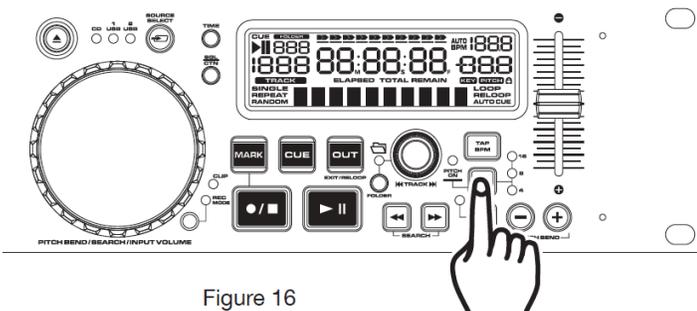


Figure 16

Vous pouvez choisir un taux de pitch à tout moment. Pour modifier le taux, assurez-vous que la fonction pitch est activée, voir Figure 14. Le pourcentage du pitch peut être changé entre +/- 4 %, +/- 8 %, +/- 16 % et +/- 100%. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch et 100% vous permet la manipulation la plus ample du pitch.

MANIPULATIONS DE BASES (suite)

Pour régler les différentes valeurs, appuyez à répétition sur le **BOUTON PITCH ON/OFF (11)** et appuyez sur le bouton % (11) jusqu'à ce que la valeur désirée soit atteinte. Le voyant du bouton % (11) brillera en rouge pour 4%, en jaune pour 8%, ou en orange pour 16%, et toutes les LED brilleront pour 100%.

14. PITCH BEND :

Cette fonction n'augmentera ou diminuera que *momentanément* la vitesse de la piste pendant la lecture avec les boutons **PITCH BEND (-) et (+) (12)**. Le pourcentage maximum autorisé du pitch bend autorisé est de +/-16%. La fonction **PITCH BEND** fonctionnera en liaison avec le positionnement du **PITCH SLIDER (9)**. Par exemple, si le **PITCH SLIDER (9)** est positionné sur un gain de pitch de 2 %, le processus de pitch bending commencera à 0% et continuera jusqu'à un maximum de +/-16%.

Boutons de pitch bend (12)

Le **BOUTON PITCH BEND (+) (12)** va augmenter la vitesse de lecture de la piste et le **BOUTON PITCH BEND (-) (12)** va la diminuer. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous appuyez sur le bouton. Par exemple, si la pression sur le bouton **PITCH BEND (+) (12)** est maintenue en permanence, la vitesse du disque va augmenter et va continuer à augmenter jusqu'à ce qu'elle atteigne un maximum de 16% de gain de vitesse. Lorsque vous relâchez le bouton **PITCH BEND (+) (12)** la vitesse du disque revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

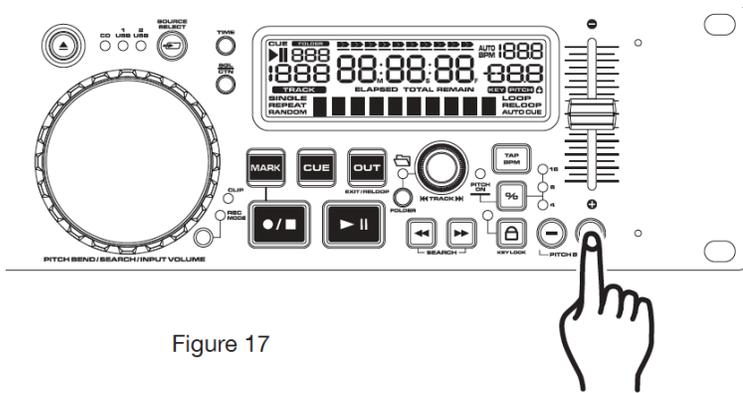


Figure 17

Maintenir enfoncé ou pressez le **BOUTON PITCH BEND (+) (12)** entraînera une accélération brusque de la lecture.

Maintenir enfoncé ou pressez le **BOUTON PITCH BEND (-) (12)** entraînera un ralentissement de la lecture.

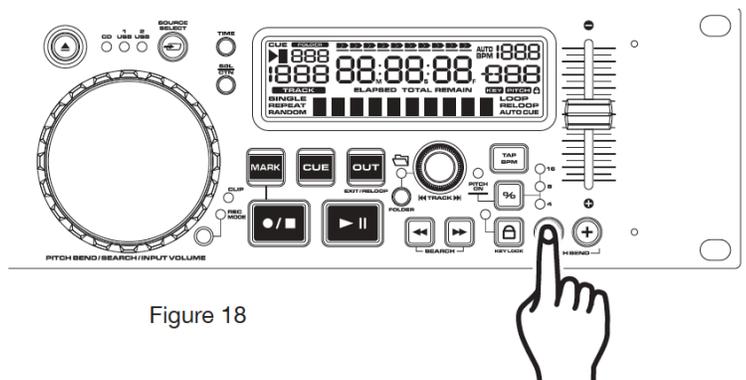


Figure 18

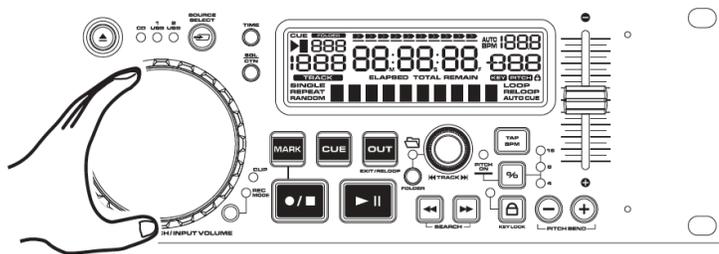


Figure 19

JOG WHEEL (20)

Le *JOG WHEEL* (20) va temporairement déformer le pitch si une piste qui est en mode de lecture. La rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le pitch de votre piste et la rotation de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va le diminuer. La vitesse à laquelle vous tournez le *JOG WHEEL* (20) va déterminer le pourcentage (%) du pitch bend jusqu'à un maximum de +/-100%.

15. CRÉER ET JOUER UNE BOUCLE PARFAITE

Une boucle parfaite (Seamless loop) est une boucle son lue en continu sans interruption du son. Vous pouvez utiliser cette boucle pour créer des effets dramatiques dans votre mix. Cette boucle n'a pas de limite de temps et vous pourriez créer une boucle de la durée entière du disque.

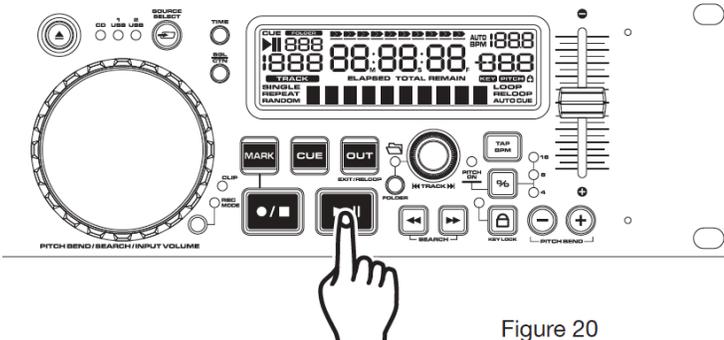


Figure 20

1) Appuyez sur le *BOUTON PLAY/PAUSE* (16) pour activer le mode lecture.

2) Appuyez sur le *BOUTON OUT/EXIT/RELOOP* (18). Cela définira le point de départ de la *BOUCLE PARFAITE*. (figure 21). Le voyant du *BOUTON OUT/EXIT/RELOOP* (18) LED brillera.

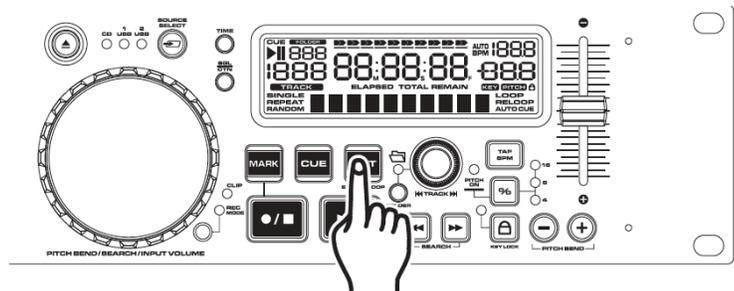


Figure 21

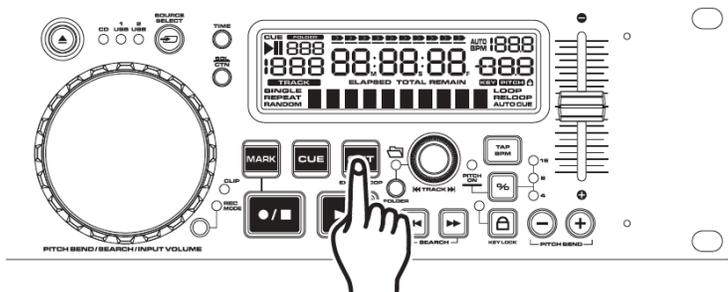


Figure 22

3) Appuyez sur le *BOUTON*OUT/EXIT/RELOOP (18) pour définir le point final de votre BOUCLE PARFAITE (Figure 22). Les LED des *BOUTONS* IN et OUT commencent à clignoter, indiquant que le mode BOUCLE PARFAITE a été activé. Appuyez sur le bouton OUT pour arrêter la boucle.

4) Appuyez sur le bouton OUT/EXIT/RELOOP (18) afin de réactiver la boucle parfaite. Appuyez sur le bouton OUT/EXIT/RELOOP (18) pour désactiver la boucle.

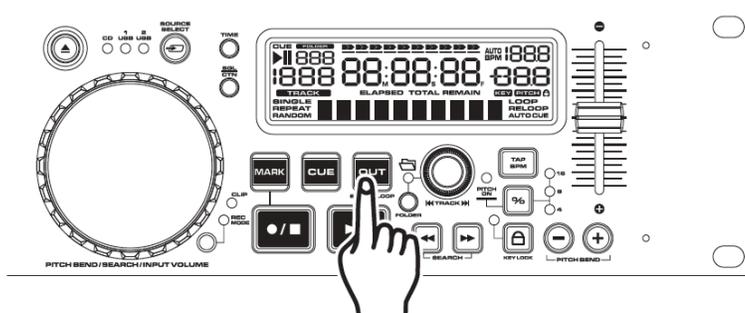


Figure 23

15. ENREGISTRER

Cette fonction vous permet d'enregistrer vers un support USB. Insérez une clé USB sur le port à l'avant ou à l'arrière de l'unité. Insérez un CD ou connectez un appareil Audio externe aux entrées lignes à l'arrière de l'unité.

Enregistrer sur un support USB à partir d'un CD :

1. Insérez une clé USB soit à l'avant, soit çà l'arrière de l'unité et chargez le CD désiré
2. Appuyez sur le bouton « TIME » (5) pendant aux moins 5 secndes pour accéder au Menu Interne de l'unité. Tournez le bouton rotatif TRACK/FOLDER jusqu'à s'affiche « 5.REC.USB » puis appuyez sur le bouton. Tournez à nouveau le bouton TRACK/FOLDER pour choisir le port USB1 (Avant) ou USB2 (Arrière) Appuyez sur le bouton TRACK/FOLDER pour confirmer votre sélection.
3. Après avoir choisi le port d'enregistrement USB, tournez le bouton « TRACK/FOLDER »(8) jusqu'à s'affiche « 9.REC.SELECT » est affiché.
4. Tournez le bouton TRACK/FOLDER jusqu'à s'affiche « Internal » et confirmez en appuyant sur le bouton TRACK/FOLDER
5. Après avoir choisi « Internal », tournez le bouton TRACK/FOLDER usqu'à s'affiche « C.Exit&Save », puis appuyez sur le bouton TRACK/FOLDER pour confirmer.
6. Trouvez l'album/la piste/le dossier désiré, puis appuyez sur le bouton RECORD(17) et puis sur le bouton PLAY/PAUSE(16). Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton RECORD(17)

Enregistrer sur un support USB à partir d'une source Audio externe :

1. Insérez une clé USB soit à l'avant, soit çà l'arrière de l'unité et branchez la source Audio externe sur les entrées lignes à l'arrière de l'unité
2. Appuyez sur le bouton « TIME » (5) pendant aux moins 5 secndes pour accéder au Menu Interne de l'unité. Tournez le bouton rotatif TRACK/FOLDER jusqu'à s'affiche « 5.REC.USB » puis appuyez sur le bouton. Tournez

MENU INTERNE

- à nouveau le bouton TRACK/FOLDER pour choisir le port USB1 (Avant) ou USB2 (Arrière) Appuyez sur le bouton TRACK/FOLDER pour confirmer votre sélection.
- Après avoir choisi le port d'enregistrement USB, tournez le bouton « TRACK/FOLDER »(8) jusqu'à s'affiche « 9.REC.SELECT » est affiché.
- Tournez le bouton TRACK/FOLDER jusqu'à s'affiche « External » et confirmez en appuyant sur le bouton TRACK/FOLDER
- Après avoir choisi « External », tournez le bouton TRACK/FOLDER usqu'à s'affiche « C.Exit&Save », puis appuyez sur le bouton TRACK/FOLDER pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton RECORD(17) et puis lancez la source Audio externe. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton RECORD(17)

Maintenir le bouton TIME appuyé pendant 5 secondes afin d'entrer dans le menu interne. Tournez la molette/bouton TRACK/FOLDER(8) afin de parcourir les différents menus et appuyez sur ce bouton pour entrer dans le sous-menu correspondant. Tournez la molette TRACK/FOLDER afin de changer les sous-menus et appuyez sur le bouton TIME afin de mémoriser vos configurations, peu importe le mode opératoire, et sortez du menu.

1. Liste de lecture : Normal / Titre/ Artiste / Album/ Genre

Normalement, l'unité lira votre appareil USB par ordre de nom de dossier et noms de fichier dans les dossiers. Titre, Artiste, Album et Genre utiliseront le dernier dossier de base de données que vous avez créé quand vous parcourez les données sélectionnées par ordre alphabétique. Quand vous avez ajouté des nouveaux fichiers, il est nécessaire de créer une nouvelle base de données pour les dossiers MP3 afin de lire chaque mode décrit ici.

2. Temps de veille « Sleep Time » : Pas de veille (« No sleep »), 5-120 min

Définissez le temps que le lecteur va prendre pour se mettre en mode veille (« sleep mode »). En mode veille, le lecteur affichera alors « sleep » ou « ZZZZZ » sur l'écran LCD.

3. Line Setup : MODE = 1-3 (mode de ligne)

Dis = 0.5-12.0 sec. (Ajustement du temps de début/fin du nom de la ligne « LINE NAME »)

Run = 50-2000 msec. (Ajustement du temps du nom de la ligne « LINE NAME »)

4. Taux d'échantillonnage « Bit rate »: Affichage ON / OFF

Affiche le taux d'échantillonnage des fichiers MP3.

5. Rec. USB : Sélectionnez le port d'enregistrement USB1 ou USB2 (la configuration par défaut est USB1)

6. Rec. Bitrate : Choisissez le taux d'échatillonnage entre WAV/64K/128K (par défaut) /192K /256K / 320K

7. Rec. Input : Coisissez entre gain entrée ligne automatique ou manuel

8. OUT Mode : choisissez Playback (par défaut) ou REC MON

9. REC. Select : choisissez la source interne ou externe (par défaut) pour l'enregistrement

A. Version : CON : XX (version commandes)

DSP : XX (version DSP)

B. LOAD Default : appuyez sur la molette TRACK/FOLDER pour entrer dans les chargements par défaut. (L'affichage LCD affichera « Load OK »).

Attention : cette fonction réinitialisera toutes les valeurs aux configurations d'usine sauf la version du Firmware.

C. Exit & SAVE : Ceci sauvegarde toutes vos réglages et sort du menu.

Tous les changements seront sauvegardés ; si les changements ne sont pas sauvegardés, l'unité reviendra aux derniers changements sauvegardés lors de la dernière mise hors tension.

Appuyez sur la molette TRACK/FOLDER pour une sortie rapide et une sauvegarde peu importe le mode.

À noter : TEMPS DE VEILLE « SLEEP TIME » : le lecteur CD coupe automatiquement le chargement et le laser après 15 mn en mode pause ou cue. Cette procédure permettra d'allonger la vie du moteur de votre lecteur et de votre laser. En mode veille, « SLEEP » est affiché. Afin de réactiver le lecteur, appuyez juste sur les boutons cue

MENU INTERNE

ou lecture et l'affichage reviendra à la normale et sera prêt à recevoir les instructions. Vous pouvez entrer dans le menu temps de veille afin d'ajuster le temps de veille, de 5 à 120 minutes.

SAUVEGARDE : PITCH ON / OFF, GAMME DE PITCH, SGL / CTN, AUTO CUE, MODE TEMPS, VERROUILLAGE, AFFICHAGE / DÉFILEMENT, MODE TEMPS / JOG.

VALEURS PAR DÉFAUT : PITCH (ON), GAMME DE PITCH (8%), MODE LECTURE (CTN), AUTO CUE (ON), MODE TEMPS (RESTANT), VERROUILLAGE (OFF), TAUX D'ÉCHANTILLONAGE (AFFICHAGE ACTIVÉ), MODE RÉPÉTITION (DÉSACTIVÉ), PLAYLIST (NORMALE), TEMPS DE VEILLE (15 min), CONFIGURATION DE LIGNE (modèle 1), AFFICHAGE (1 s), TEMPS DE FONCTIONNEMENT (150 ms)

CRÉATEUR DE BASE DE DONNÉES

Exigences minimales de matériel :

CPU : Processeur Intel Pentium 4,1 GHz ou supérieur, Intel Centrino Mobile Technologie 1,6 GHz

RAM: RAM 512 Mo

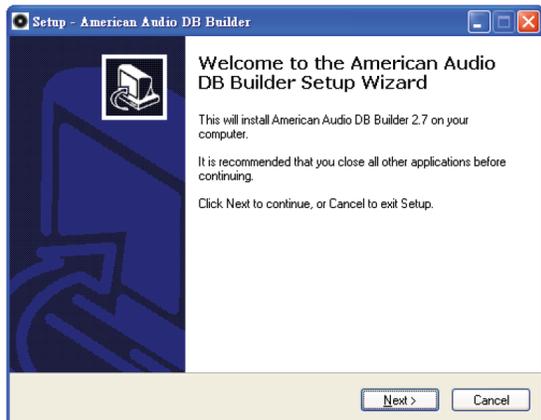
Espace libre du disque dur : 100 Mo d'espace libre nécessaire

OS : Microsoft Windows XP SP3, Vista SP2, Windows 7

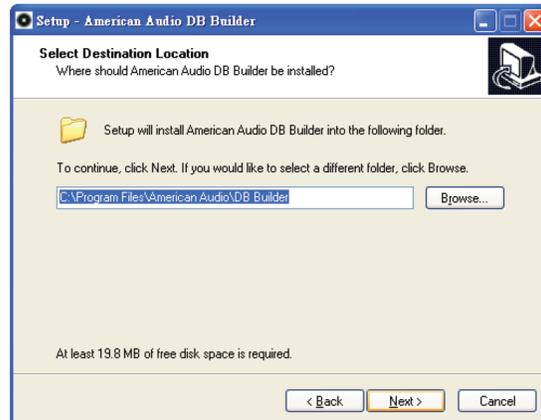
Cet appareil comprend un logiciel de gestion de données qui vous permet de rechercher vos dossiers par titre, artiste, album et genre.

Installation :

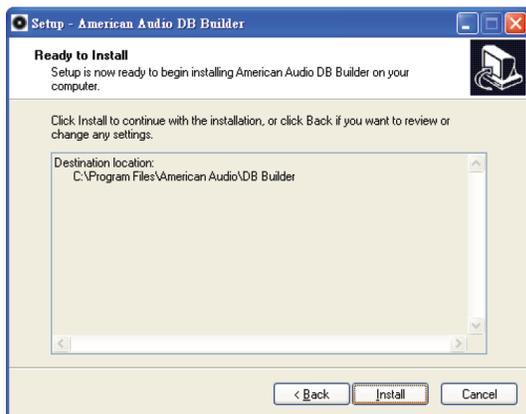
Référez-vous aux figures suivantes afin d'installer le logiciel de gestion de données sur votre ordinateur.



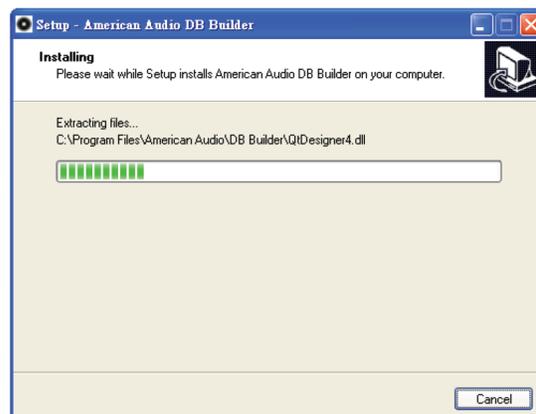
Première étape : Cliquer sur Next >



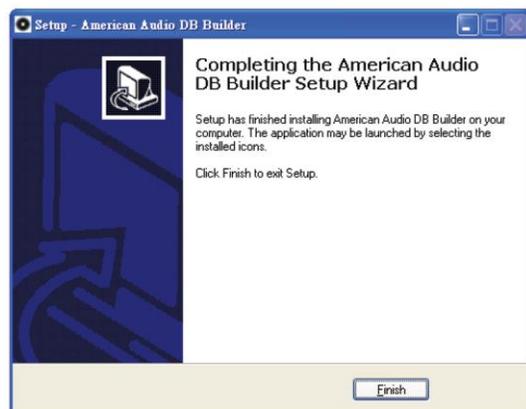
Deuxième étape : Cliquer sur Next >



Troisième étape : Cliquer sur Install



Quatrième étape : Cliquer sur Processing



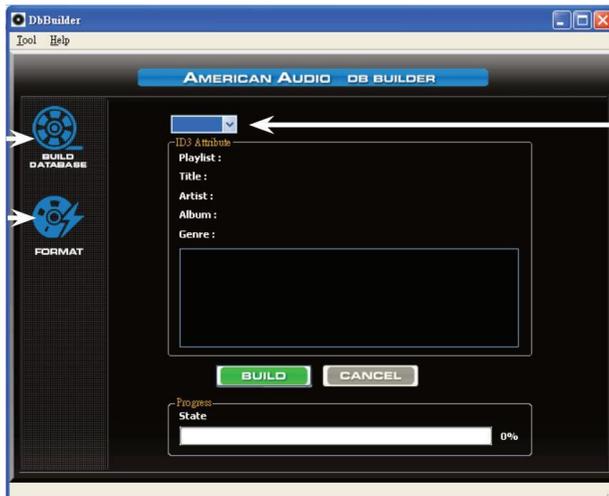
Cinquième étape : Cliquer sur Finish

CRÉATEUR DE BASE DE DONNÉES (PC UNIQUEMENT)

Pour ouvrir le créateur de base de données, cliquez sur votre menu de démarrage, puis sur les programmes et enfin sur American Audio et Database Builder. Pour créer une base de données, votre disque dur doit être formaté FAT.

Créer une base de données dans la mémoire de l'appareil.

Formatez la source sélectionnée. À noter : Veillez à ce que tous les dossiers soient sauvegardés avant de formater votre appareil.



Sélection du lecteur
Sélectionnez le lecteur que vous souhaitez pour formater ou créer le dossier des bases de données.



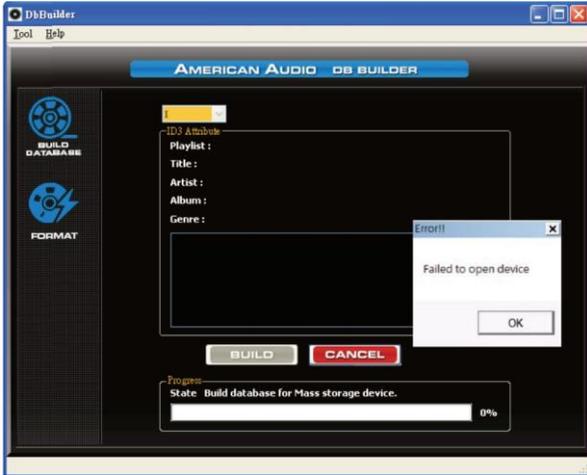
Comment formater la mémoire de votre appareil :

1. Sélectionnez l'appareil souhaité dans le menu déroulant.
2. Cliquez sur Format, dans les modes, colonne de gauche.
3. Cliquez sur Format. Pour de meilleurs résultats, configurez la taille de l'ensemble sur auto.

Comment créer un dossier de base de données :

1. Sélectionnez l'appareil souhaité.
2. Sélectionnez « Build Database » dans la colonne de gauche.
3. Cliquez sur Build.

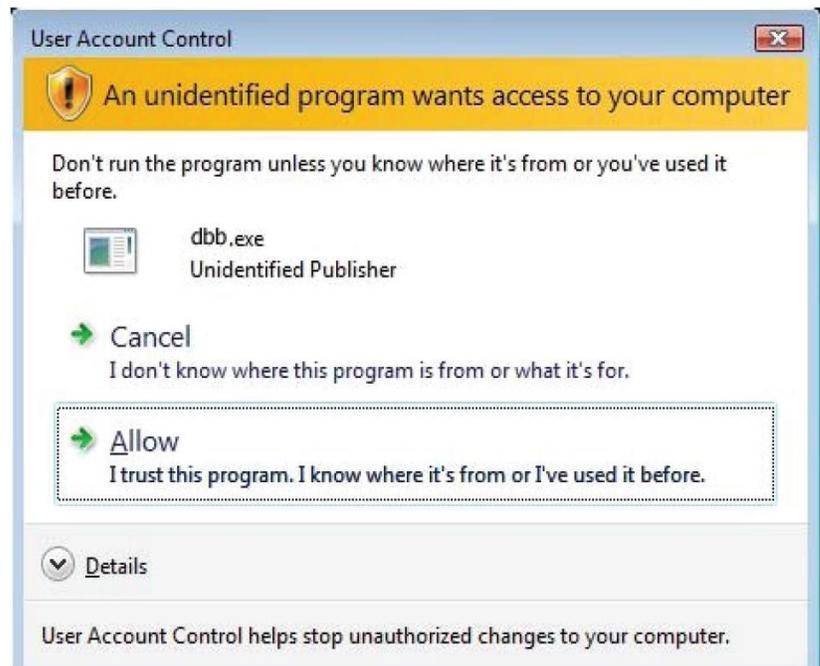




Erreurs :

1. Failed to Open Device:
votre lecteur ne prend pas en charge le format.
2. File Error:
Ceci est dû à un fichier MP3 non identifié par un tag ID3.

Windows 7/Vista peut ouvrir une fenêtre de sécurité. Sélectionnez « Allow » si vous souhaitez installer le programme de création des données.

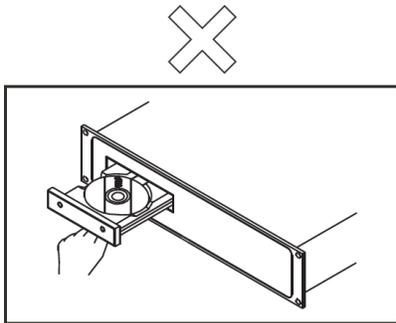


<p>Disc Read Error <i>Erreur de lecture du disque</i></p>	<p>Le disque ne peut être lu par le lecteur CD, assurez-vous que le disque est propre et sans griffes. Si le problème persiste, essayez un autre CD, assurez-vous que le CD est au format CD Audio ou MP3. S'il faut plus de 20 secondes pour que ne commence la lecture du CD, la lentille arrêtera la lecture, signifiant que le TM du disque est illisible. Essayez un nouveau disque ou nettoyez le disque posant problème. Si le problème persiste avec le lecteur CD, mettez-vous en rapport avec le service client d'American DJ.</p>
<p>USB device not reading <i>Impossible de lire le support USB</i></p>	<p>Quand vous utilisez des disques durs, il est recommandé d'utiliser un disque dur avec une source d'alimentation externe ou une dont la consommation électrique ne dépasse pas 5 volts. Si le disque dur se réinitialise de lui-même une fois branché dans les ports USB du UCD-100 MkIII, vous devrez peut-être avoir recours à une source d'alimentation électrique externe. Contactez le fabricant de votre appareil pour des informations complémentaires sur les accessoires. Si le lecteur ne sait lire l'appareil, assurez-vous que votre appareil est formaté à un format compatible FAT. AVERTISSEMENT : NE FORMATEZ PAS VOTRE APPAREIL SANS AVOIR AUPARAVANT SAUVEGARDÉS VOS FICHIERS.</p>
<p>Music files not found in USB device or Data base <i>Fichiers musique non trouvés sur le support USB ou dans la dB</i></p>	<p>Assurez-vous que le fichier est un fichier MP3. S'il n'apparaît pas dans les modes de la base de données (album, artiste, etc.), utilisez le créateur de base de données pour mettre à jour la bibliothèque</p>
<p>File Error when building dB file <i>Erreur de fichier lors de la création du fichier de base de données</i></p>	<p>Retirez le fichier ayant entraîné l'arrêt du créateur de base de données et essayez à nouveau, si le problème persiste, retirez le dossier et essayez à nouveau</p>

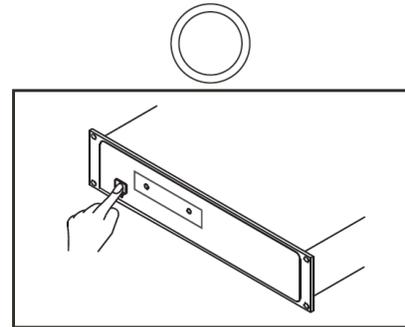
MISE HORS TENSION

- Une fois que vous avez terminé d'utiliser l'unité CD et avant de mettre hors tension, assurez-vous que le tiroir du disque a bien été fermé à l'aide du bouton OUVRIR/FERMER.
- Protection du tiroir : Si le tiroir n'est pas fermé endans 60 secondes, il se fermera automatiquement et se mettra en pause.

ATTENTION : Ne pas forcer le tiroir à se fermer si l'unité est hors tension.



Ne pas mettre hors tension si le tiroir de disque est ouvert
Mettre hors tension une fois le tiroir du disque fermé à l'aide du bouton OUVRIR/FERMER



Pour éviter tout dommage, veuillez ne pas mettre l'unité hors tension jusqu'à ce que s'affiche sur l'écran LCD « no disc » ou « time code », une fois le tiroir fermé à l'aide du bouton OUVRIR/FERMER .

DISQUES COMPACTS

1. Précautions relatives à la manipulation des disques compacts

Les disques compacts sont construits du même plastique que les disques. Pour éviter des dommages sérieux à vos précieux disques, veuillez observer les directives suivantes. Suivez les recommandations reprises dans ce manuel pour assurer une longue vie du disque.

- Ne laissez pas d'empreintes digitales, de résidus d'huile ou de poussière sur la surface du disque. Si le disque est sale, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'eau, de spray spécial disque, de produits chimiques anti-électrostatiques ou des chiffons traités au silicone pour nettoyer les disques.
- Manipulez toujours les disques avec soin pour éviter d'endommager la surface, en particulier lorsque vous retirez un disque par ses tranches.
- Ne pliez pas le disque.
- N'appliquez aucune chaleur.
- N'agrandissez pas l'orifice central du disque.
- N'écrivez pas sur l'étiquette (côté imprimé) avec un objet fort pointu tel un crayon ou un stylo à bille.
- La condensation se forme si un disque est amené dans un endroit chaud depuis un plus froid, par exemple de l'extérieur en hiver. N'essayez pas de sécher le disque avec un sèche-cheveux, etc.

2. Précaution de stockage

- Après la lecture d'un disque, retirez-le toujours de l'unité.
- Rangez toujours les disques compacts dans leur boîtier afin de les protéger de la saleté ou des dommages.
- Ne placez pas de disques dans les zones suivantes :
 - a) Les zones exposées directement au soleil pendant un temps considérable ;
 - b) Les zones sujettes à l'accumulation de poussière ou d'humidité élevée ;
 - c) Les zones affectées par la chaleur des appareils de chauffage d'intérieur, etc.

SPÉCIFICITÉS

GÉNÉRAL	Modèle : UCD-100 MkIII – Lecteur USB/Disque compact professionnel American Audio®		
Système :	Chargement par tiroir frontal simple, Lecteur audio de disque compact numérique/Mp3/USB		
Type de disque :	Disques compacts standard (disques 5 pouces / 12 cm et 3 pouces / 8 cm)		
Dimensions :	3,5" H x 19" l x 11" P / 482 H x 88,8 l x 270,5 P mm		
Installation :	Installez sur une surface plane ou montez ou en Rack 19"		
Poids :	9 lbs. / 4,25 kg		
Alimentation électrique :	CA 100~240 V, 50/60 Hz		
Consommation électrique :	13 W		
Gamme de commande de Pitch :	+/-4 %, +/-8 %, +/-16 %, +/-100 % pour CDDA		
Pitch bend :	+/-4 %, +/-8 %, +/-16 %, +/-100 % pour CDDA		
Précision de Pitch :	+/- 0,1 %		
Conditions environnementales :	Température de fonctionnement : 5° à 35°C (41 à 95°F) Conditions d'humidité en fonctionnement : 25 à 85% HR (pas de condensation) Température de stockage : -20° à 60°C (4° à 140°F)		
Accessoires inclus:	Câble double RCA (pour canaux gauches et droits) Télécommande Câble d'alimentation électrique		
SECTION AUDIO			
Quantification :	16 bit linéaire par canal		
Taux de sampling :	44,1 kHz à pitch normal		
Taux d'Oversampling :	8 fois, 1 bit convertisseur Numérique/Analogique		
Conversion numérique/analogique	16 bit		
Réponse en fréquence :	20Hz – 20KHz +/- 0,4 dB kHz pour CD DA		
Niveau de sortie :	2.0 V +/- 0,5 dB		
Charge d'impédance :	47 kOhm ou plus		
CARACTÉRISTIQUES AUDIO (DISQUE TEST : TCD-782 & TCD-781; FORMAT TEST USB : MP3, 128 KB/S; CHARGE=100 Kohm) :			
ARTICLE	NOMINAL	LIMITE	CONDITION
Niveau de sortie (CD)	2 Vrms +/-0,5 dB	2 Vrms +/-1 dB	1 KHz, 0 dB (TCD782, TRK2)
Niveau de sortie (USB)	1,85 Vs +/-0,5 dB	1,85 V +/-1 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2)
Balance des canaux	dans 0,2 dB	dans 1 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2)
Réponse en fréquence (CD)	17à 20 KHZ +/-0,4 dB	17 à 20 KHZ +/-1 dB	SORTIE 0 dB (TCD782, TRK2/3/7)
Réponse en fréquence (USB)	17à 16 KHZ +/-0,2 dB	17 à 16 KHZ +/-1 dB	SORTIE 0 dB (TCD782, TRK1/4/16)
Réponse en déséphase (CD)	-20 dB +/-0,2 dB	-20 dB 85 dB	16 KHz, -20 dB(TCD782, TRK2/14)
Séparation des canaux (CD/USB) (*2)	>87 dB	>82 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2/9/11)
T.H.D. + BRUIT (CD) (*1)	0,008 %	0,015 %	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2)
Taux S/B (CD) (IHF-A) (*2)	126 dB	90 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2)
Taux S/B (USB) (IHF-A) (*2)	85 dB	80 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK2/8)
Gamme dynamique (CD) (*2)	92 dB	88 dB	1 KHz, - 60 dB(TCD782, TRK2/8)
XLR Output Level	8,22 dBm (2 V) +/-0,5 dB	8,22 dBm (2 V) +/-1 dB	1 KHz, 0 dB(TCD782, TRK18)
REMARQUE : (*1) avec filtre passe-bas de 20 KHz (*2 avec filtre passe-bas de 20 KHz et pondéré IHF-A)			
TEMPS DE RECHERCHE (DISQUE TEST : TCD-792):			
ARTICLE	NOMINAL	LIMITES	CONDITION
Court temps d'accès	2 s	4 s	Lecture de la prochaine piste
Long temps d'accès	4 s	6 s	Piste 1 ->Piste 20 / Piste 20 ->Piste 1
JOUABILITÉ			
ARTICLE	NOMINAL	LIMITE	CONDITION
Interruption	1 mm	0,7 mm	TCD-725
Point noir	1 mm	0,6 mm	TCD-725
Empreintes digitales	75 um	65 um	TCD-725
Excentricité	140 um	140um	TCD-712, SANS SAUT DE PISTE
Déviation verticale	1 mm	0,5 mm	TCD-731R
Scratch	2 mm	1,2 mm	TCD-721) SANS SAUT DE PISTE

SPÉCIFICITÉS (suite)

ENREGISTREMENT :	
Menu AUTO/REC	Taux d'échantillonnage Auto Rec : 1KHz / +10dBV
Niveau de sortie Fichier Audio	1KHz /4dBV +/-0,2 dBV
THD+N	Moins de 0,015% (W/20KHz LPF, pondéré A
Menu MANUAL/REC	Taux d'échantillonnage Manual Rec : 1KHz / -4dBV Gain 0dBV
Niveau de sortie Fichier Audio	1KHz /0dBV +/-0,2 dBV
THD+N	Moins de 0,03% (W/20KHz LPF, pondéré A
TRAIN OPTIQUE :	
Système	Lentilles du système optique
Système d'entraînement de la lentille	Lecteur parallèle bidimensionnel
Détection de piste	Détection de 3 faisceaux de spot
Source optique	Laser semi-conducteur
Longueur d'onde	780 nm
REMARQUES :	
Les spécificités sont sujettes à modification pour amélioration selon négociations préalables.	
Les pièces sont sujettes à modification pour amélioration dans le champ d'application du cahier des charges.	

FORMAT MP3

Format du disque	Extensions de fichier pris en charge	.mp3 .MP3 .mP3 .Mp3
	ISO 9660	63 caractères max.
	Joliet	63 caractères max.
	Format de secteur CD-ROM	mode 1 uniquement
	Nombre max de dossiers	255
	Nombre max de fichiers	999 fichiers max. (* remarque #1)
Format USB	Système de fichier	FAT 12/16/32
	Extensions de fichier pris en charge	mp3. MP3. mP3. Mp3
	Nombre max de dossiers	999
	Nombre max de fichiers	999 fichiers max.
Format MP3	MPEG 1 Layer 3 standard (ISO/CEI 11172-3) pour codage de canal simple (« mono ») et canal double (« stéréo ») pour codage aux taux de sampling 32, 44,1 et 48 kHz.	32/40/48/56/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2 Layer 3 standard (ISO/CEI 13818-3) qui offre un codage similaire aux taux de sampling 16, 22.05 et 24 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2.5 Layer 3 standard qui offre un codage similaire aux taux de sampling 8, 11.025 et 12 kHz	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
Méthode d'écriture du disque	Le disque dans son entier, la piste entière	
	Multi-séances	Si la 1 ^{re} séance est CDDA, vous ne pouvez lire que des pistes CDDA. Si la 1 ^{re} séance est MP3, vous ne pouvez lire que des fichiers MP3.

Remarque n°1 : max.255 fichiers par dossier

Cher client,

RoHS –

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americanaudio.eu

©American Audio®
A Division of the American DJ® Group of Companies
American Audio® World Headquarters:
6122 S. Eastern Ave.
Los Angeles, CA 90040 USA
Tel: 323-582-2650 Fax: 323-582-2610
Web: www.americanaudio.us E-mail: info@AmericanAudio.us

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu